

# مكتبة القاهرة الكبرى

الکاسک دای

# استمرت فترة بالفرة في الأوربية

## صور و مشاهد

# من الحياة الاجتماعية



عرفه عبده على

# «القاهرة بالفرشة الأوروبية»

صور ومشاهد

من الحياة الاجتماعية



«كم شيدنا منذ صبانا مدنا من تصميم خيالنا، كنا  
نتمنى لو شاهدناها فى الواقع، غير أن حظنا لم  
يمنحنا أن نسكنها إلا فى أحلامنا ٠٠ وكانت لنا  
قاهرتنا التى نسجناها من عناصر ألف ليلة وليلة،  
المتناثرة حول ميدان الأزيكية الذى صورته لنا  
ماريلا ٠٠ أننى مدين له برؤياى عن الشرق ٠٠٠»

« تيوفيل جوتيي »

«حفا إن الشرق يبدأ من القاهرة» ٠٠ هذه الكلمة الشهيرة التي قالها الأديب الرحالة الفرنسي «جوستاف فلوبيير» ٠٠ يوم كان للقاهرة غموض السحر الذى اجتذب الرحالة والأدباء والفنانين الأوروبيين، فى رحيلهم اليومى المغامر، فحركت فى نفوسهم الحنين المضطرم إلى عبق الصحارى وصخب الزحام وواجهات الحوانيت ودفء الحياة وروائح التوابل والثياب المزركشة وآثار الماضى العريق وأساطير ألف ليلة وليلة، ليرسموا لنا مشاهد تنبض بالحياة، متباينة الألوان والضلال لمجتمع القاهرة فى زمانها الجميل ٠٠

وكانت جولانى بين كتب الرحالة وإبداعات الفنانين الأوروبيين - فى مكتبات المعاهد الأجنبية ومكتبة القاهرة الكبرى - قد أوحى لى بفكرة هذا الكتاب، الذى يتضمن روائع مدارس مختلفة من الفن الإستشراقى الأوروبى، والتي لم يسبق نشرها فى المكتبة العربية، وإنطباعات هؤلاء الفنانين عن «قاهرة الشرق» ٠٠ وصور ثبتت لحظات زمنية من تاريخ القاهرة وتراثها، شوارع وأسواق وبيوت ومقاهى وحريم، وقباب ومآذن تشهد بروعة فنون العمارة الإسلامية، ومشاهد من الحياة اليومية أذهلت هؤلاء الفنانين بتنوع وثراء موضوعاتها ٠٠ باقة يتضوع شذاها بعطر الماضى الجميل ٠٠ أضعها بين يدى محبى الفن وهواة التاريخ وعشاق القاهرة !

عرفه عبده على

## تقديم :

استبقت المعرفة الشرقية - صورة الواقع الشرقي - فى أذهان الرحالة والفنانين الإوروبيين، فكان نزوعهم نحو الشرق - ملتقى الحضارات القديمة - هو نزوع معرفى مرادف للإبداع والإلهام، بحثاً عن «النموذج» الذى ارتسم فى مخيلتهم وأدراكهم وعن: «الرائع» و«الجميل» و«الرومانسى» وحتى منتصف القرن التاسع عشر، كانت قد تشكلت منظومة فكرية - فنية متكاملة من روائع الأدب وفن التصوير، أسهمت فى اكتشاف عالم الشرق ومميزاته الجمالية .

- كان الشرق هو عالم «الأحلام» الذى يتوافق أو يندمج فى عالم الواقع، فسعى هؤلاء الرحالة والفنانين - عن طريق التجاوب فى الشاعر- إلى التوغل فى جوهر الحضارة الشرقية\* .  
ومما لاشك فيه أن ابداعات الرحالة ومشاهدات الحجيج وتقارير الباحثين والارساليات والقناصل والخبراء وضغوط المصالح السياسية - خاصة فى النصف الثانى من القرن التاسع عشر - قد أسهمت فى إزدياد كثافة الوعى العام بالشرق .

- ومنذ سنوات بعيدة، والغرب يتطلع إلى اكتشاف: «الآخر» . والوقوف على أسرار الحضارات «الأجنبية» الغامضة . تطور إلى رغبة فى إتصال مباشر وفيزيقي مع: الغريب والعجيب والمثير جداً .

وقد فتح «هيرودوت» الطريق، عندما لفت أنظار اليونان إلى عالم غير يونانى عالم جسد له فكرة «الاغتراب» ومثل له أيضاً: مدرسة للحكمة .

وسجل علماء وفنانو حملة نابوليون كل مشاهداتهم فى مصر، فى الموسوعة الخالدة «وصف مصر» موثقة بلوحات الفنانين المبدعين، فى حصاد رائع للحملة الفرنسية، فى جانبها الحضارى الإنسانى .

---

\* د. زينات البيطار: الاستشراق فى الفن الرومانسى الفرنسى، عالم المعرفة، الكويت، ١٩٩٢ ص ٢٢٩ .

فى عام ١٨٤٢، تحدث «ادجار كينييه» - «Edgar Quinet» عن «نهضة شرقية» حامله لـ «إنسانية جديدة» ٠٠ جديرة بأن تثرى الميراث اليونانى - الرومانى ٠٠٠٠ تطلب الأمر- إذن- إعادة النظر فى «المعرفة الغربية للشرق» ٠

فالانجذاب إلى الشرق تعدى مرحلة الدهشة والإنبهار بالأشياء الغربية، والحلم الرومانسى الذى أسهم فى تدعيم أسطورة - الشرق الأبدى - واختلاط الماضى بالحاضر فى خيالات القراء والرحاله الأوروبيين، تبدل إلى محاولة اكتشاف جديد للشرق القديم: أصل التاريخ والإنسانية، ومهبط الديانات، ومحتوى أسرار الحضارات القديمة، وانطلقت الرغبة فى معرفة أدق عن الآخرين، ترقب وترصد- التقاليد والعقائد الإسلامية التى شكلت الشرق الحديث - ومع التوسع فى الاكتشافات الأثرية وفك طلاسم الكتابات القديمة وقراءة نصوصها إزداد الأمل فى اكتشاف فلسفى جديد ٠٠ قد يسهم فى إعادة صياغة الحياة وأشكالها المادية فالشرق يمثل دائما- فكرة الاستقرار- أمام العالم الأوروبى المتغير ١٠٠!

خلال القرن التاسع عشر، أصبح الشرق: أعظم ملهم للفنانين، بما يعرضه من موضوعات جذابة ٠٠ وتفسير خاص لظاهرة الضوء، ولذلك كان «تيوفيل جوتييه» TH. Gauthier يحث الفنانين على الرحيل إلى الشرق ، الذى أصبح «ضروريا مثل الحج إلى إيطاليا» لمشاهدة الشمس ٠٠ والحياة الفطرية ٠٠ والمشاهد العجيبة ٠٠ والألوان الحيه ٠٠ والمفارقات المدهشة ٠

فى عام ١٨٥٨، كتب الفنان الألمانى الشهير «كارل هاج» إلى أصدقائه من الفنانين والرحاله والأدباء الأوروبيين «إن هؤلاء الذين يبحثون عن مادة مثيرة يستلهمونها فى ابداعاتهم عليهم أن يتوجهوا إلى القاهرة - هى قاهرة واحدة فى العالم كله - تتألق فى وقار وجلال على ضفاف النيل العظيم، وبين روابيها الخضراء وتلالها الذهبية وآثار الفراعنة، وتراثها الإسلامى العريق، مازال ماثلا فى كل مظاهر الحياة فيها، وتتجلى عبقرية المكان والزمان والالهامات المبدعة، ولا شك أن خيال الفنان سيصيغ من هذا الواقع روائع شرقية خالدة» \*٠

وتبدلت الرؤية الاستشراقية - خاصة ما بعد عام ١٨٦٠- بينما فقد الحلم الرومانسى سحره وجاذبيته، ومع تطور الأبحاث الخاصة بالضوء وإخترع آلة التصوير، تنامى التيار الواقعى فى

---

\*Gerald M. Ackermam : les orientalis de L'ecole Britannique, Paris, 1990 P139.

النصف الثانى من القرن التاسع عشر، مما أدى إلى التجديد فى الرؤية والتعبير عن الشرق بالرسم والتصوير الفوتوغرافى، ووضحت الرغبة فى فهم وتحديد- مشهد ما - على حقيقته، دون تجميل أو تزيف ٠٠ وإهتم الفنانون بتقديم مشاهد حقيقية بتفصيلات وتركيبات محددة، أمينة وصادقة ١ ولم تستمر الصورة المبهرة للشرق، إلا لتغذية مشاهد أدبية خصبه، تركت آثارها فى كتابات «بييرلوتى-Pierre Loti» وفى الوقت ذاته، كان بعض الفنانين يحاول أن يبتكر مشاهد جمالية، تحفظ للشرق سحره وفتنته، ولو بإستخدام ديكورات عجيبة ! ومع بداية النصف الثانى من القرن التاسع عشر، تغلب التيار الواقعى للتصوير الاستشراقى، وتبدلت المفاهيم والمعانى، فكان للتيار الرومانسى سمة بارزة تتلخص فى معنى محدد: «كل الخيال - Toute d'imagination» فأعقبه عصر: «كل الملاحظة Toute d'observation» أو الرصد، ومالبث التصوير الاستشراقى أن تحول إلى «تحقيق عن الشرق- Enquete sur l' orient».\*

انتشار الفن الاستشراقى:

منذ عام ١٨٧٠، لم يعد الفن الاستشراقى قاصرا على الفرنسيين والبريطانيين فحسب، فعقب الحرب ضد بروسيا، استقبلت باريس عددا كبيرا من الفنانين الأوربيين والأمريكان ٠٠ والبعض منهم كان قد حقق شيئا من الشهرة فى بلاده ٠

وأكثر هؤلاء قد سجلوا أنفسهم فى «مدرسة الفنون الجميلة بباريس-L'Ecole des beaux-arts» لدى الرحالة والفنان العظيم: «جان ليون جيروم-Jean Leon Gerome» لقد اجتدبتهم باريس، أكثر من مدرسة الأكاديمية الملكية بلندن، التى كانت تفتقد مراسم يديرها أستاذ ذائع الصيت، كما هو الحال فى فرنسا، أضف إلى ذلك، عدم وجود نظام للمكافآت وضعف احتمالات الإنطلاق إلى آفاق الشهرة، خاصة للطلبة الموهوبين ٠ وفى واقع الأمر، لم تكن شهرة الفنانين البريطانيين، تتجاوز الأوساط الفنية الأوربية، بالرغم من مشاركتهم فى معارض عالمية

\* د ٠ ادوارد سعيد : الاستشراق ، مؤسسة الأبحاث العربية، بيروت، ١٩٨٠، ص ٧١

فى باريس، فى السنوات: ١٨٥٥، ١٨٦٧، ١٨٨٩، ١٩٠٠ وربما يرد ذلك إلى إحساس مفرط بالإقليمية أو لأنهم وجدوا أن الأستاذية الفرنسية جديرة بالتقدير ٠٠ لكن تنقصها الحرارة ١٠٠\*  
 ولم يكن كل المستشرقين قد تأسسوا فى باريس أو لندن، فالنمساوى: «ليوبولد كارل مولر» - L. carl muller والاسبانى: ماريانو فورتنى مارسال - Mariano F. Marsal كان الداعى الأول فى إيطاليا، للأهمية المتجددة للشرق ٠  
 وفنانون من سويسرا وألمانيا وبلجيكا والدول الاسكندنافية، توجهوا إلى الشرق - مصر خاصة - وكانوا يعرضون أعمالهم فى بلادهم ٠  
 والخلفية التوراتية وصلتها العميقة بالشرق، كانت واضحة فى أعمال الفنانين الفيكتوريين، أمثال: «دافيد ويلكى» - David Wilkie و«هولان هنت» - H. Hunt و«فردريك جودول» - F, Goodall «كما تجلت أيضا فى أعمال الفرنسيين: «جيمس تيسو» - J. Tissot و«هوراس فيرنيه» - H. Vernet ٠  
 فكانوا يرتحلون بحثا عن «الديكورات الحقيقية» للموضوعات الدينية خاصة، مع قناعة تامة بأن تصوير تلك المواقف والمشاهد، هى بمثابة بعث للأزمنة الغابرة ٠  
 وتجددت النوازع الروحية فى - إنجلترا الفيكتورية - بتأثير نجاح المناظر التوراتية التى أبدعت فى ديكورات فرعونية ٠٠  
 وكانت الموضوعات التاريخية فى أعمال: إدوارد بوينتر - Ed. Poynter و«سيرلورانس الما- تيدما» - Sir L. Alma - Tadema و«إدوين لونج» - Edwin Long تكاد تشبه الانجازات الأولى لهوليوود ١٠٠٠  
 وعندما أصبح الفن الاستشراقى «موضة العصر» ٠٠ حظى أيضا باهتمام فنانين لم يذهبوا إطلاقا إلى الشرق وكان أشهرهم الكلاسيكى: جان أوجست دومينيك انجر - J, A. Dominique Ingres فى عام ١٨١٤ كان قد أبدع لوحته «الحظية» - (Musee du louvre, Paris) وفى عام ١٨٣٩، أنجز لوحته الشهيرة: «الجارية والعبد» (Fogg museum of Art, Cambridge) ثم فى عام ١٨٦٢، أبدع لوحته الأشهر «الحمام التركى» ٠٠ (Musee du Louvre, Paris) ٠

\*Hauteceur L: La Litterature et Peintres en France de xvii au xix Siecle ,Paris, 1963, P86.

وقد أدت حرب القرم ١٨٥٤-١٨٥٥، وإفتتاح قناة السويس عام ١٨٦٩ إلى وضع منطقة الشرق الأوسط - من جديد على رأس الأحداث، فقد أرسل عدد من الفنانين لتسجيل تلك الأحداث، وكثير من بينهم، أهتموا بتسجيل مشاهد من الحياة اليومية في الشرق \*.

وبينما تزايدت الأفواج السياحية، بإشراف شركة «توماس كوك» مزودين بآلات التصوير الفوتوغرافى، نجد أن أساليب الحياة والأزياء الأوروبية، قد تسللت إلى الأوساط الحكومية فى القاهرة وتركيا، وسيدات المجتمع قد هجرن ملابسهن التقليدية، ليرتدين «الكرينول- Crinoline» من بيت أزياء «وورث» والفنانون أنفسهم يحاولون الابتعاد عن كل المظاهر الأوروبية !

وقد اشتملت روائع الفنانين الأوروبيين فى أكثرها على « المآذن الباسقة البيضاء، التى تسبغ الأتزان على التكوين الفنى، خاصة فى أعمال: كرابلية، والتر تيندال، باسكال كوست، روبرتس، ماريل، توماس ألوم، ادوارد لير، وسجل جان ليون جيروم مشهدا للمؤذن ينادى للصلاة بينما تتراءى مآذن القاهرة المملوكية، تمتد رشيقة فى أفق تغشاه حمرة الغسق، وتتجلى براعة المصورين البريطانيين: دافيد روبرتس وجون فردريك لويس- بوجه خاص- فى تصوير روائع العمارة الإسلامية فى إطار من مسحة رومانسية ٠٠!

أما رائد التصوير البريطانى « وليام بارتليت» الذى قام بخمس رحلات إلى الشرق، فقد كانت فلسطين - الأرض المقدسة- محور إهتمامه لشغفه بالشخصيات والمواقع التى وردت فى الكتاب المقدس ٠

كما إتجه معظمهم إلى تسجيل المشاهد الأكثر حيوية وتألقا: حرس نوبى بهيئته المهيبة، الصيد بالصقور، الجياد الكريمة والصحراء، نساء يرتدين أفخم الثياب، يستلقين فى استرخاء فى معاقلهن، وأسواق صاخبة زاخرة بالناس ٠٠ وانطباعات سحرية لاتنسى عن الحياة الشرقية! ٠

\*Carre J.M: voyageurs et ecrivains en Egypte, IFAO, le caire. 1932, vol: 1, P26

## الفن هنا.. يهيم في الشوارع أوجست ديلاكرو

لقب شكلت «القاهرة» زاوية الدفء والحلم الجميل في ذاكرة الكثيرين، فكانت رحلة واحدة - كافية للبعض منهم- ليختزن تصورات ثرية عن «قاهرة الشرق» ٠٠ عن الطبيعة الساحرة وفنون العمارة المبتكرة وصخب الحياة وتنوع الألوان. وكنوز الماضى التى شكلت طوقا بديعا من الحضارات التى تألفت على صدر التاريخ.

كانت القاهرة فى القرن التاسع عشر، فردوسا لفنانى أوربا، الذين خلفوا لنا ثروة من إبداعاتهم الفنية الخالدة، تبعث قاهرة الشرق حية فى خيالنا، بالرغم من موجة التحديث التى نالت من طابعها المميز فى ذلك العصر، إلا أنها ظلت قادرة - بسحرها الخاص- على أن تخلق الباب هؤلاء الفنانين، فتباروا فى تسجيل مشاهداتهم لواقع القاهرة، آثارها، أسواقها، شوارعها، صخب الحياة الشعبية، بعيدا عن تداعيات العالم السحرى الغامض لقصص ألف ليلة وليلة !

ويذكر بالفضل ٠٠ أسرة محمد على باشا- مؤسس مصر الحديثة- الذى أراد أن «يترجم» الحضارة الأوربية، فاستقدم وخلفاؤه أشهر الفنانين الأوروبيين لتزيين سراياتهم الملكية، فشكل هؤلاء حركة فنية أوربية مستحدثة يميزها طابع رومانسى يستلهم إبداعاته من تفاصيل حياتنا اليومية . فى القاهرة، عاش هؤلاء الرحالة والفنانون، حاضرو مصر وماضيها القريب، قبل أن يوغلوا فى أعماق تاريخها القديم، فسجلت أقلامهم انطباعاتهم فى حس مرهف ٠٠٠٠٠ وعانقت فرشاتهم معالم القاهرة وحاورت تفاصيل حياة المصريين المعاصرين، فى بهجة تجذب القلوب وتأسر الألباب .

وكثير من الأدباء والفنانين الذين رحلوا إلى مصر، كانوا مزودين بقراءاتهم عنها فى الآداب الكلاسيكية والمعاصرة ودراسات الاستشراق الأكاديمى، إلا أن الناحية الجمالية البحتة هى التى استأثرت باهتماماتهم، اجتذبتهم سحر حياة الشرق فى القاهرة، فعاشوها واندمجوا فيها، حريصون أن يلزموا أنفسهم ماتوحى به مشاعرهم وأحلامهم، فلم يحفلوا بلغة الاستشراق المعهودة عن سيطرة الغرب على الشرق، ولم يبالوا بأن يكون انتاجهم وإبداعهم يتفق وتوجيهات حكوماتهم

## الإستعمارية !

ومع بداية العصر الفيكتوري، اجتذبت فنون العمارة الإسلامية، وصخب الحياة اليومية لأهل القاهرة - بأدق تفاصيلها - الكثير من الفنانين الأوروبيين، ومنهم من أقام بها لعدة شهور، ومنهم من راقى له الحياة، فامتدت إقامته لعدة سنوات !

من بين هؤلاء: جون فردريك لويس، دافيد روبرتس، هنري والسن، كارل مولر، جون فآرلى، لودفيج دويتش، ماريلا، جيروم، ماكوفسكى...

الفنان «لويس - John Frederiek Lewis» أبرع وأشهر المستشرقين البريطانيين، عاش بالقاهرة من عام ١٨٤٢ إلى عام ١٨٥١، يحيا حياة «أكلوا اللوتس»... كما أشار صديقه «ثاكراي - Thackeray» معرضا بقصيدة «كوليردج» التى تصف هؤلاء الذين يجدون النسيان فى أكل بذور زهرة اللوتس !

بدأ لويس حياته: رساما بالألوان المائية، وقد حقق نجاحا باهرا فى صالون: «جمعية الألوان المائية» فى عام ١٨٥٠ بلوحته الشهيرة «الحريم»...

وقد تميزت لوحات لويس بالدقة المتناهية، وثراء ووضوح التفاصيل والتجديد فى إختيار موضوعاته، بعيدا عن «الاستعراضات الرومانسية» أو... الكليشيهات التقليدية عن الشرق: كأسواق العبيد، والآثار، والحريم... فقد كان ينظر بعين واقعية إلى كل مايحيط به من مشاهد لحياة القاهرة، مبتكرا «لوحات هادئة» مستلهمة من صميم الحياة اليومية محافظا على تقاليد العصر الإيقونية، حتى وهو يبدع مشهدا شرقيا شعبيا، مثل كاتب الرسائل فى السوق.

بالإضافة إلى ذلك، عندما كان يرسم المنازل وقصور الشرق الفاخرة، فقد كان يهدف بالأساس إلى التعريف بثقافة عريقة، كانت فى مفهوم الغرب - حتى ذلك الحين - ثقافة بربرية ! \*

ومن الأهمية أن نعرض لبعض انطباعات هذا الفنان العظيم، التى دونها فى مذكراته، ومشاهد اثارته خياله فى شوارع القاهرة، فيصف: بعض النساء المصريات اللاتى تحجين تماما، ماعدا وجوههن الرقيقة و«سيدات تركيات قد ارتدين عباءاتهن السوداء، يسارع فى خدمتهن عبيد فى ملابس ملونة بألوان قوس قزح»...

---

\*Thornton L.: les orientalistes, Peintres voyageurs 1828-1908, Paris, 1983, P.138

ويصف «سوق العبيد» فيقول: «٠٠ أحد الأماكن التي افضلها، مع أنني لم أكن رسام أشخاص- كان السوق قائما في فناء مفتوح، محاطا بالاروقة على الطريقة الرومانية، والعبيد معروضين للبيع في وسط هذا الفناء، وكان عددهم نحو الأربعين معظمهم من الشباب، وبعضهم أطفال، كان مشهدا مثيرا ٠٠ بالرغم من أنني لم أكن شاهدا عليه ٠٠ كما كنت أتخيله دائما مشهدا يبعث على الاسى والحزن ٠٠ والجواري الجميلات، يلزمن غرفة أعلى الفناء: بصفة عامة كن قوقازيات وحبشيات ٠٠ وغندما يتقدم أحد المشترين، أرى التاجر يرفع رداء سميكا من الصوف يغطي أجسادهن، ليعرضهن على من يبغى الشراء ٠٠!

بعض هؤلاء الفتيات، كن يتمتعن بقدر فائق من الجمال، قوام ممشوق وصدور ناهدة، وقسمات دقيقة، وعيون رائعة تنطق بمكنون مشاعرهن! ٠٠ وتلك الأوقات التي قضيتها في القاهرة، هي أحلى ماعشت من عمري فهذه التجمعات، والمشاهد الغريبة والأزياء والعادات العجيبة، لايمكنها أن تخاطب إلا ٠٠ «الفنان» !

أما الفنان «داقيد روبرتس» فقد أبدع ستة ألبومات رائعة للآثار الإسلامية في كل ربوع الشرق، وقد سمح له بالرسم داخل المساجد، بعد التأكد من أن فرش الرسم الخاصة به ليست من شعر الخنزير! في عام ١٨٢٨، صعد روبرتس في النيل حتي أثيوبيا، ثم جاس بصحراء سينا وفلسطين، وبعلبك، وهو يتحلى بزي عربى ٠٠ فالفنانون الإنجليز لم يستطيعوا مقاومة إغراء العودة إلى الحياة الفطرية ٠٠ فهجروا الأناقة من أجل العمامة ٠٠ والحذاء من أجل البابوج ٠٠!

أقاموا في الأحياء الشعبية، واقتتنوا الجواري والعبيد، ودخنوا الحشيش ٠٠ فقد ضاقوا ذرعا من تزمّت العهد الفيكتوري، ولاشك أن فكرة «الحريم» كانت تعابث خيال الأوروبي كلما تذكر الشرق، وتجعله أسير حلم يرى فيه نفسه - سلطانا - محاطا بعدد من الغيد الحسان!

ولوحات روبرتس التي ضمنها كتابه الضخم: «الأراضى المقدسة ومصر والنوبة» حققت له شهرة واسعة، جعلت منه ألمع الفنانين الأوروبيين الذين زاروا الشرق، وقد سرد انطباعاته ونشاطه الفنى في يوميات رحلته في مصر، وفيها يصف القاهرة، بأنها مدينة لاتماثلها مدينة أخرى، بمناظر شوارعها وأسواقها العامرة وتنوع طرزها المعمارية ٠٠ بالرغم من بعض المعوقات التي أشار إليها في مذكراته، مثل ضيق الشوارع واكتظاظ الأسواق وفضول الناس ٠٠ فكتب قائلا\*: «أخشى أن تطأني الإبل بأثقالها فاتحول إلى مومياء، فمشهد الإبل على مافيه من جمال قد يكلفك حياتك ٠٠ يالها

من أسواق تختلط فيها شعوب الشرق جميعا، وأتراك ويونان في أزياء غريبة، وأخلاط متنافرة من البدو المسلحين، وصعاليك مشردين ونساء محجبات يمتطين الحمير أو البغال، يحرسهن عبيد أشداء ، وسقاءون بقربهم الجلدية المميزة، وأسواق تتنوع معروضاتها بسلع شرقية وأوروبية .. وأصحاب الحوانيت في وقارهم، لا ينزعون مباسم الشبك من أفواههم ولا أعتقد أن التدخين في مصر قاصر على الرجال وحدهم، بل إن بعض النساء المصريات يدخن في بيوتهن، ويستخدمن نرجيلات فخمة ثمينة، كل ذلك يشكل أمامى لوحات ماكنت أحلم بها .. ولا أستطيع أن أمنع نفسى من الصياح متعجبا أمام هذه المشاهد المتنوعة: « ياله من جمال .. » ياله من سحر أسر يالها من ملابس .. خشيت أن يعتقد دليلى ( الترجمان ) أننى أصابنى مس من الجنون . الحقيقة أنى كنت مذهولا من كل ما هو مدهش وجديد أمامى، ومقتنعا أنى وجدت نفسى على أرض بكر، وبأن هؤلاء الناس لم يسبق أن رسمهم أحد .. !

وقد برع روبرتس فى استخدام الضوء والظل- استخداما دراميا- فى تصوير أطلال مصر القديمة .. إبداع إنطوى على لمحات شجية خوفا على اندثار أعظم ما خلفته العبقريّة الإنسانية .

وكان الفنان «هنرى والسن» مبدع اللوحة: «موت شاترتون- Mort de

chatterton» قد جلب معه بعض لوحات عن شوارع القاهرة، ولكنها ليست فى حيوية لوحات روبرتس أو لويس .

وقد ألهمت القاهرة الإسلامية، وطقوس الحياة الشعبية، أبرع الفنانين المستشرقين النمساويين: «ليوبولد كارل مولر» الذى أقام بمصر عدة سنوات، وكانت أشهر لوحاته: «السوق على أبواب القاهرة» التى تميزت بالدقة وثراء التفاصيل وروعة الألوان، جعلها تلقى كثيرا من الشهرة الواسعة والإقبال، خاصة فى إنجلترا .

وتمكن مولر من اجتذاب إثنين من أشهر الرسامين النمساويين «لينباخ- Lenbach» و«هانز ماكارت- H. Makart» وبالفعل زار ماكارت مصر عام ١٨٧٢، مع مجموعة من الأمراء، وكان شديد الإعتماد بعبقريته، معتقدا أنها تضارع عبقرية «روبنز- Rubens» النمساوى، وتميزت لوحاته بالابهة والفخامة، أشهرها لوحته الخالدة «كليوباترا» .

والفنان الفرنسى «بروسبير ماريل- P. G Marilhat» الذى اصطحبه عالم النباتات الألمانى «فون هيجل» إلى الشرق عام ١٨٢١ لمدة عامين فتحقق حلمه بزيارة مصر وسوريا ولبنان وفلسطين،

وأبدع فى تصوير أنماط الحياة الشرقية، وبلغ ذورة فكره الجمالى فى لوحة: «مشهد من ميدان فى القاهرة» وأبرز فيها شاعرية حياة المدينة وواقعها اليومى.\*

وقد توغل ماريلا فى روح مصر، وفى مملكة الضوء واللون حتى اشتهر باسم «ماريلا المصرى» ومشاعره الذاتية أضفت على الفن الاستشراقى مسحة رومانسية جذابة ومؤثرة، وشكلت أشجار النخيل الباسقة والظلال الوارقة ومياة النيل المتألقة والرمال الذهبية ومناظر المساجد ووجوه البشر والأزياء الشرقية والإبل وألوان السماء» مادة أحلامه المنشودة وحياته المثالية!

وفى تقييمه لصالون ١٨٣٤، كتب «تيوفيل جوتييه-T. Gothier» «لقد حققت لوحات ماريلا صورة أحلامى عن الشرق، ففى لوحاته أحسست بأننى قد وجدت وطنى الحقيقى، وحين أشحت بوجهى عن هذه اللوحات، انتابنى حنين شديد إلى الشرق».

ومن أشهر لوحات ماريلا التى اكتسبت سحرا خاصا وشاعرية دافقة هى لوحات: «ساحة الأزبكية فى القاهرة» «منظر من بولاق» «أطلال مسجد الحاكم» «على ضفاف النيل» «مسجد باب الوزير» «مقهى فى بولاق» «منظر مصرى».

كذلك استقبلت القاهرة الفنان: «ليون اوجست بيلي» تلميذ ماريلا، فى عام ١٨٥٠، وأشهر لوحاته «الحجيج فى طريقهم إلى مكة» التى حظيت بنجاح هائل فى صالون باريس سنة ١٨٦١.

أيضا الفنان الفرنسى «شارلز فريير-Ch. Th. Frere» الذى كان من المستشرقين البارعين، زار القاهرة عدة مرات، وأخذ لنفسه مرسما بها، وظل صالون باريس يعرض أبداعاته عن مظاهر حياة الشرق، ومشاهد عن النيل والصحراء، منذ عام ١٨٣٤ حتى عام ١٨٨٢.

وبالإضافة إلى هؤلاء الأعلام من الفنانين، كان هناك أجيال من الفنانين منهم على سبيل المثال: «هوراس فرنية-H. verntet» و«ادريان دوزاتس-A. Dauzats» و«شامارتان-Ch. Champmartin» و«برشير-M. Berchere» و«جان ليون جيروم-E. L. Gerome» والذى كان من أشهر الفنانين الأوروبيين.

خلال النصف الثانى من القرن التاسع عشر، هام عشقا بمصر واستحوذت الآثار الإسلامية والفرعونية على اهتماماته، التى اتسعت لتشمل تفاصيل الحياة اليومية والأحداث التاريخية.

د. زينات البيطار: مصدر سابق، ص ٢٦٤

ولا يمكننا أن نغفل الفنان الروسي «قسطنطين ماكوفسكى - C. Makovsk» ولوحته الشهيرة: «المحمل» التى أبدعها عام ١٨٧٠ .

وكذلك الفنان البريطانى «لويجى ماير - L. Mayer» وعشرات من اللوحات التى تمثل مظاهر الحياة فى القاهرة، والفنان الأديب «وليام بارتليت - W. Bartlett» الذى إهتم كثيرا بتاريخ وشخصيات الكتاب المقدس وتاريخ الشرق عامة، وكانت لوحاته تعرض فى كل أرجاء بريطانيا، أيضا الفنان «وليم مولر - W. Muller» والفنان «إدوارد لير» اللذين اجتذبهما سحر الشرق، وإن تركز إهتمامهما على الوصف الطبوغرافى للمنطقة .

أما الفنان الأديب الفرنسى العظيم: «أوجين فرومانتان - E. Fromentin» الذى استجاب لإلهامات الشرق، فقدم فى مذكراته صورة صادقة عن مصر خاصة وأن معرفته بالشمال الأفريقى وعمق ثقافته قد هيأته لتفهم مصر بشكل جيد، ولوحاته كما عبر عنها - تيوفيل جوتييه - توحى بأنها تسجيل لانطباعات خاطفة - لحها وهو ممتط صهوة جواده، وفى كلماته حماس برئ لا يكذب أبدا . . . فيقول فرومانتان: \* «كيف يمكن تصور البانوراما العجيبة الرائعة لهذه المدينة . . القاهرة . . مدينة القباب والمآذن التى لاتحصى والمنتشرة فى كل مكان . . تنوع لانهاى لمشاهد تتراءى أمام عينى بسرعة مذهشة، أسجل كل ما أستطيع عن إنطباعاتى، برسومات كروكيه، فى مفكرتى، مستخدما قلمى الرصاص المفضض الذى لا يحتاج إلى تقليم» .

ولقد سجل لنا هؤلاء الفنانين الرحالة الأوربيين، حقبة من تاريخ القاهرة، مشرقة بالضوء واللون، متألقة بأناقة الاختيارات، فأبرزوا عالمنا الشرقى، الجميل الغامض، والذى رأى فيه هؤلاء الأوروبيين: سحر أرواحنا ورفعة أذوقنا الجمالية والاخلاقية . .

كان عالمهم الخيالى عن الشرق، مزدحم بصور مستمدة من أساطير ألف ليلة وليلة، والقاهرة التى ظل للحياة الشرقية فيها: طابعها الساحر الجذاب الطريف قد ألهمتهم موضوعات مبتكرة، رائعة ومثيرة . . خلدوها بفرشاتهم صورا . . ستظل تثرى وجداننا، فالفن هنا - كما كتب ديلاكروا - يهيم فى الشوارع . . فقاهرة الشرق هى فردوس الفنان وحلمه الجميل . . فيكتب «أرثر روني - Arthur Rone» الذى زار القاهرة عام ١٨٦٤\* .

\*Fronentin E.: Les Lettres de Jeunesse, Paris, 1909

«كيف يتأتى للمرء أن يصف تلك البقعة الساحرة، حيث تتشابك الطرقات والأزقة والميادين، فى إنتظام مفعم بسحر النزوة، فكل منزل فيها، عمل فنى تتجلى فيه الأصالة، وأبدعته يد رقيقة... كيف يمكن أن أرسم الصمت فى الهواء والنور المشرق الذى يعم المناظر الباهرة، فى تقابله مع الضوء الخافت الحنون الذى يشيع فى الطرقات، فيبعث فى النفس حبورا سمرديا، وتمتزج الصورة واللون والحركة... كل مفعم بروعة وصخب الحياة...»

---

\*فولكوڤ : القاهرة، مدينة ألف ليلة وليلة، ترجمة: أحمد صليحة، القاهرة، ١٩٨٦ ص ١٥٠

## جوه فروريس، لويس

كانت بلاد الشرق التى نهضت فى احضانها: ابداعات فكرية وحضارية للعقل الإنسانى، تشكل عالما متوهجا بروعة الإبداع وسحر الخلود، فاجتذبت كثير من الأدباء والرحالة والفنانين الأوربيين... من بين هؤلاء، الفنان البريطانى الأشهر... جون فردريك لويس John-Frederick Lewis (١٨٠٥ - ١٨٧٦) بدأ لويس حياته رساما بالألوان المائية، وعاش فى انطواء وعزله متحفزا فى علاقاته مع الآخرين، فكانت حياته أشبه بحياة «العقاب» الذى أثر أن يعيش وحيدا...!\*

ترك لويس عددا من الرسائل، لكنه لم يدون مذكراته، أهم وأخصب فترات حياته، تلك العشر سنوات التى قضاها بالقاهرة، ولم توثق هذه المرحلة إلا من خلال روايات بعض أصدقائه وزائريه.

عاش لويس بالقاهرة، مع بداية عام ١٨٤٢ حتى عام ١٨٥١، إستقر بمنزل رحب بحى «الأزبكية» بالقرب من باب اللوق، حيث تزيا بأزياء شريف عثمانى... وما من شك أنه حاول أن يقلد الارستقراطية المصرية، تماما كما فعل المستشرق «ادواردلين» الذى حاكى واقع المصريين فى أدق تفاصيل حياتهم...

فى عام ١٨٤٢، إستقبل لويس، صديقه الفنان «ريتشارد داد» كما إستقبل راعى الفنون والعلوم والآداب... سير توماس فيليب... وفى عام ١٨٤٤ إستقبل الأديب المستشرق «وليام تاكرى» الذى كتب عنه أروع حكاياته وأكثرها أهمية، فى الفصل الأخير من كتابه: «ملاحظات عن رحلة من كورنهيل إلى القاهرة»... ووصفه بأنه كان يحيا حياة «أكلوا اللوتس»!\*

معرضا بقصيدة «كوليردج» التى تصف هؤلاء الذين يجدون النسيان فى أكل بذور زهرة اللوتس...!

وكتب تاكرى: لبيت دعوة صديقى جون على العشاء، الذى يعيش حياة شرقية كاملة... فالرجل

\*Thackeray W.: A Journey From corn Hill to Grand Cairo, 1846,P.186

\*Ackerman G. M: les orientalis de l' ecole Britannique, Paris, 1990,P.68

يرتدى روبا أصفر طويل، تتدلى منه لحية شهباء طويلة ، مخلوق الرأس، مغطى بقلنسوة قصيرة .  
يعلوها طربوش ٠٠ يادرني بالسلام فى ود ملحوظ، خلع البابوج (حذاء خفيف بدون كعب) من قدميه  
قبل أن يأتى لنجلس سويا على الأريكة ٠٠ صفق بيديه مناديا «مصطفى» بصوت رخيم، وسرعان  
مادلف مصطفى، حاملا قناديل، ثم أتى بالشوبك وأقداح القهوة ٠٠ خلال حوارنا، لاحظت أن فتوره  
ولامبالاته الشرقية، قد أخلت المكان لمودته البريطانية ! ٠٠ وبدأ رفيقا ممتعا، بالرغم من أن مظهره  
يتوافق مع الحياة الشرقية .

وعندما يخرج لويس، يمتطى جوادا أشهبا مسرجا بسرج أحمر، وبصحبه خادمين يسيران بجانبه،  
مرتديا حلة إحتفالية رائعة، زرقاء قائمة السترة مطرزة وكذلك البنطلون، وذقنه تستدير على صدره،  
فيبدو كواحد من النبلاء ٠٠ وسيف دمشقى معقوف يتدلى على فخذه، وغطاء رأسه الأحمر يضفى  
عليه مهابة ووقار البكوات ٠٠ !

لا يهتم بتوافه الأمور، ويحيا حياة حاملة مسترخية، مابين ضباب الطباقي ٠٠ وتناول القهوة، يمكث  
منفردا فى عزلة الاختيارية، وقال لى: أنه لا يشعر بحاجة إلى قفاز من الجلد الأبيض أو ياقات  
منشاه، أو حتى إلى قراءة الصحف اليومية ٠٠ بل أن حياته هذه فى القاهرة، كانت فى عينيه تحضرا  
ورقيا ٠٠ !

فى عام ١٨٥٠، أبدع لويس لوحته الشهيرة: «الحريم» ٠٠ صور فيها مشهدا داخليا فى منزل راق،  
ورب البيت بين نسائه فى الحرمك، من الجوارى والخدم، يجلس بين أكداس من الوسائد الأنيقة،  
وجميعهم يتطلعون فى فضول ممزوج بمشاعر متباينة: إلى وافدة جديدة إلى الحريم .  
وقد حقق لويس نجاحا باهرا بهذه اللوحة، فى صالون «جمعية الألوان المائية» بلندن، فى نفس  
السنة . وقال عنه الناقد الفنى الكبير: «جون راسكين» ٠٠٠ «لن تجد فى تاريخ الفن، أكثر اكتمالا  
وتفردا من أعمال لويس» .

وقد تميزت لوحاته بالدقة المتناهية، وثراء ووضوح التفاصيل، والتجديد فى اختيار موضوعاته، بعيدا  
عن «الاستعراضات الرومانسية» أو الكليشيهات التقليدية عن الشرق كأسواق العبيد والآثار، فقد كان  
ينظر بعين واقعية إلى كل ما يحيط به من مشاهد، مبتكرا «لوحات هادئة» مستلهمة من صميم الحياة  
اليومية، محافظا على تقاليد العصر الإيقونية حتى وهو يبدع مشهدا شرقيا شعبيا، مثل «كاتب  
الرسائل» فى السوق .

بالإضافة إلى ذلك، فعندما كان يرسم المنازل وقصور الشرق الفاخرة فقد كان يهدف بالأساس إلى التعريف بثقافة عريقة، كانت فى مفهوم الغرب حتى ذلك الحين- ثقافة بربرية !

وقد دون فى بعض رسائله، انطباعاته عن مشاهد أثارت خياله فى شوارع القاهرة، فيصف «سوق الرقيق» فيقول: ٠٠ أحد الأماكن التى أفضلها، كان السوق قائما فى قناء مفتوح، محاطا بالاروقة على الطريقة الرومانية، والرقيق يعرضون للبيع فى وسط هذا القناء، وعددهم نحو الأربعين معظمهم من الشباب، موبعضهم أطفال، كان مشهدا مثيرا ٠٠

بالرغم من أننى لم أكن شاهدا عليه ٠٠ وكما كنت أتخيله دائما: مشهدا يبعث على الأسى والحزن ٠٠

والجوارى الجميلات يلزمن غرفة أعلى القناء وهن غالبا قوقازيات وحبشيات ٠

وعندما يتقدم أحد المشترين، أرى التاجر يرفع رداء سميكا من الصوف يغطى أجسادهن، ليعرضهن على من يرغبى الشراء ٠٠

بعض هؤلاء الفتيات، كن يتمتعن بقدر فائق من الجمال، قوام ممشوق، وصدور ناهدة، وقسمات دقيقة، وعيون رائعة تنطق بمكنون مشاعرهن! ٠٠

تلك الأوقات التى قضيتها فى القاهرة، هى أحلى ماعشت فى عمرى، فهذه التجمعات، والمشاهد الغريبة، والألوان الصاخبة، والأزياء والعادات العجيبة ٠٠ لايمكنها أن تخاطب إلا ٠٠ «الفنان» !

## ولافير روبرتس

ستوك بريدج ١٧٩٦ - لندن ١٨٦٤

لاجدال فى أن «دافيد روبرتس» هو أعظم الفنانين المستشرقين، فقد فاق الجميع عبقرية وأسلوباً وإنتاجاً ٠٠

ومن أول وهلة، نلاحظ أن بدايات روبرتس وتكوينه وحياته لم تكن عادية، فهو ينتمى إلى عائلة فقيرة جداً، إستقرت فى ستوك بريدج بمدينة ويست كيرك، كان والده إسكافياً، لم يهتم بتعليم ابنه، لكنه إكتشف فيه ميوله إلى الرسم الذى لا يتناسب مع صبى فى مثل بيئته ١٠٠\*

بمجرد أن تعلم دافيد الصغير القراءة، كان يلتهم الكتب إلهاماً، وحبه للمعرفة جارفاً ٠٠ ألحقه والده بمدرسة داخلية، غير أن القسوة التى كان يعامل بها، قد تركت فى حياته أثراً مريراً ٠٠ «وكالصبية الآخرين، كنت أعامل بوحشية، حتى أن جلد يداى وقدمائى كان مشققاً بصفة دائمة من أثر الضرب بالعصا» ١٠٠

طلب دافيد أن يترك المدرسة ويلتحق بعمل ما، وأبدى رغبته فى أن يصبح رساماً أو يمتحن أعمال الدهان، وإقترح أحد أصدقاء الأسرة، أنه يستطيع أن يمارس الرسم، إذا ماتعلم مهنة تتيح له أن يكسب عيشه، ويتكفل بنفقاته كفنان، حينئذ كان فى العاشرة من عمره ٠

قبل اختراع الدهان بالزيت، كان دهان المبانى بمواد بسيطة، والواجهات تتطلب مهارة ودقة فى زخارفها، وإستطاع روبرتس أن يتعلم الكثير خلال تلك الفترة، وأصبح الفتى المدلل لصاحب فريق العمل - جافان بيجو - ويمرور الزمن، بدأ روبرتس يبدى قلقاً وشعوراً بعدم الإستقرار، وبالرغم مما عاناه من قسوة ومرارة فى تلك المرحلة، إلا أنه اكتسب من بين فريق العمل هذا صديق عمره «دافيد هاى» الذى تخصص فى أعمال الزخرفة الداخلية، والذى أصبح فيما بعد، فناناً شهيراً وكاتباً فى الفن والجمال، بعض زملائهما كانت لهم أيضاً طموحات، فأقاموا لأنفسهم مرسماً فى قبو بمحل

---

Roberts D. : Egypt and nubia, Landon, 1848, P. 18-19

إقامتهم<sup>٠</sup> فى سن السابعة عشرة، عمل روبرتس نقاشا فى «بيرث» واحتفظ بهذا العمل لمدة سنتين<sup>٠</sup> بعد ذلك، عمل روبرتس لعدة سنوات، فى أعمال الزخرفة والديكور بأحد المسارح، وشارك فى إنتاج بانوراما تجارية شعبية، وقد اكتسبته هذه الممارسات، مهارة، وخبرة وسرعة عجيبة، فى تغطية مساحة كبيرة من قماش الرسم فى يسر وسهولة، والأعمال المسرحية المؤثرة، اكتسبته دراية بالفنون المرئية، وأصقلت أسلوبه ورؤيته كفنان متميز، وأعدته للقيام برحلته الشهيرة إلى مصر والأراضى المقدسة ١٨٣٨ - ١٨٣٩<sup>٠</sup>

ومما لا شك فيه، أن المعرض الذى ضم نتاج هذه الرحلة، كان فاتحة لموجة من الفنانين المستشرقين، ورحيلهم إلى الشرق، خلال العشر سنوات

التالية، وعلى رأسهم: دافيد ويلكى وريتشارد داد<sup>٠٠</sup> وقد وضع روبرتس الفنان الرحالة، منهاجا جديا يعتمد على البلاد الإسلامية المعاصرة، من زاوية الفن القديم «متاحف أثرية» تقدم على الطبيعة: تقاليد وعادات وأزياء متوارثة من الأزمنة القديمة، وكان فى ترحاله، يهتم كثيرا بتفاصيل الحياة اليومية للشرق، كما لاحظ عدم إتصاله بالمواطنين إلا فى حالات الضرورة القصوى، وقد يكون ذلك عرفا سائدا، باعتبار أن الدليل الذى يقود القافلة أو المترجم الرسمى التابع للبلاط العثمانى هو بمثابة «حاجب بين المؤمنين الحقيقيين وهؤلاء الكفار الذين يزورون هذه المناطق» !

فى الرابع والعشرين من سبتمبر سنة ١٨٣٨، وصل روبرتس إلى الاسكندرية، بعد أن توقف بجزيرة كريت ، وقد أبحر منها بعض الحجاج المسلمين فى طريقهم إلى مكة<sup>٠٠٠</sup>

«ومن المسلم به، أننى ومفكرتى الخاصة بالاسكتشات السريعة، كنا فى شغل عما حولنا» كتب ذلك وهو يصف هؤلاء الحجاج فى خطاب إلى إبنته<sup>٠٠٠٠</sup> «ويؤدون خمس صلوات فى اليوم، ومشهدهم ساجدين من أكثر المشاهد تأثيرا» وأشار إلى تميز المسلمين بالتقوى والورع دون تعقيد<sup>٠</sup>

وفى رسالة أخرى: «قمنا بزيارة سوق الرقيق المشير للنفور، الفتيات يمثلن الغالبية العظمى من الرقيق<sup>٠٠</sup> البعض منهن شركسيات، والبعض الآخر زنجيات، الشركسيات يرتدين ملابس قيمة، أما الزنجيات فكن يجلسن القرفصاء تغطى أجسادهن ثياب رثة ممزقة، تحت شمس محرقة يمكنها أن تقتل أى أوروبى، لقد كان مشهدا مثيرا للملل والاشمئزاز، وغادرته وأنا فخور بإنتمائى إلى أمة قد لفظت تجارة الرقيق»<sup>١٠٠\*</sup>

\*Roberts Ibid:P.62

حساسية روبرتس أثارها هذا الموضوع اللا إنسانى، فى نفس الوقت تزايدت حملات أنصار إلغاء الاسترقاق، وطالبوا بفرض قوانين ضد الرق فى البلاد الأخرى، من ناحية أخرى، كانت الطرق التى يسلكها تجار العبيد، هى ذاتها التى يسلكها الرحالة والزوار الأوروبيين، فكانوا كثيرا ما يلتقون بقوافل الرقيق!

فى الاسكندرية، أمد الكولونيل «باترك كيمبل» القنصل العام البريطانى، الفنان روبرتس بخطابات توصية إلى محمد على باشا نائب السلطان العثمانى وحاكم مصر، وبعد عدة أيام قضاها بالاسكندرية، بدأ رحلته إلى القاهرة، بصحبة مجموعة من السائحين الإنجليز الأثرياء وخادم يدعى «إسماعيل» من الاسكندرية ٠٠

وفى القاهرة، تفاوض لإستئجار ذهبية، هو وثمانية من رفاقه، ليركبوا النيل حتى الشلال الثانى، وكان الإتفاق محددًا بثلاثة شهور، وبواقع خمسة عشر جنيهًا إسترلينيًا لكل شهر ٠ وبينما كان روبرتس قخورًا بأنه أول فنان بريطانى يصعد فى النيل حتى لحق به الفنان «وليام جيمس مولر» بعد أربعة أسابيع تقريبًا ٠٠

وقد بدأ من خلال إبداعات روبرتس ويومياته، إهتمامه البالغ بآثار مصر القديمة ٠٠ وقد تأثر بما شاهده من قوافل حزينة للرقيق المهرب، ومن أعمال السخرة والخدمة العسكرية الإجبارية ٠٠ وآثار إستيائه أن دهييتهم إلتقت المركب الفاخرة للبasha، ولكن لم توجه لهم الدعوة ٠٠! أطلال الفراعنة التى شاهدها روبرتس، تختلف تماما عما يشاهده السائحون اليوم، فقد كانت فى أمس الحاجة إلى عمليات ترميم هائلة، والمعابد العظيمة - حينئذ - كانت مدفونة فى الرمال حتى منتصفها، وإمتدت إليها بيوت المواطنين وتداخلت معها!

كتب روبرتس فى الأقصر\*: «سرت هذا الصباح، على أحجار وأطلال هذا المعبد الهائل، المندثر بين منازل مشيدة بالطوب اللبن ٠٠ تسلقت مدخل المعبد، حيث أمكنتى رؤية بقايا هذا المعبد وأعمدته، المتداخلة مع المباني الحديثة» ٠٠ وشدما ألمه أن يعيش المصريون حياة بدائية، بائسة ٠٠ وفى أدفو، أرهقه التفكير فى هذا الأمر: «هل من الممكن - ذات يوم - أن تعود هذه الصحراء لتصبح خلية للنشاط الإنسانى كما كانت؟» ٠٠ وربما كان ذلك محتملا - من وجهة نظره - طالما أن مصر هى محور إرتكاز علاقة بريطانيا بالهند!

---

\*Roberts D.:Egypt and nubia, London, 1848, p.18-19

وبينما كان روبرتس يفكر فى هذا التساؤل، كان «توماس واجورن» احد كبار ضباط البحرية البريطانية فى الهند، يجرى مفاوضات مكثفة مع محمد على للموافقة على مد خط سكة حديدية بين القاهرة والسويس .

وفى أبى سمبل، أطلق روبرتس لمشاعره العنان، مأخوذا بسحر وجاذبية المعبد المنحوتين فى الصخور، فمكث هنالك بضعة أيام، بينما واصل رفاقه رحلتهم، فأنجز كثيرا من الاستكتشات السريعة للأطلال الرائعة التى تراكت عليها الرمال . وتلك كانت أقصى نقطة وصل إليها بوادى النيل . وكانت كوم أمبو إحدى المدن التى أعجب بها ورسم معبدها الشهير .

عندما توقف فى أسيوط، اكتشف أنه نسي كراسية الاستكتشات النوبية، على مسافة ١٣٠ ك/ م فى المقبرة المنحوتة فى صخور جرجا . وأصبح روبرتس فى مأزق، كاد أن يتحول إلى كارثة، لأن حصيلة العمل فى نصف الرحلة مهدد بالفقدان، ولحسن حظه، كانت هناك مركب على وشك الإبحار جنوبا، فاتفق مع إثنين من ركابها أن يأتيا إليه بهذه الكراسية الثمينة، واضطر روبرتس إلى التوقف عن عمل أى شئ، ويكاد القلق يمزقه، حتى عادت إليه ضالته المنشودة !

عقب عودته إلى القاهرة، كتب إلى إبنته: «وخلال رحلتى هذه، مررت ببقايا آثار عظيمة، وأماكن كانت مأهولة قديما، عاشت فيها أسرات عريقة ثم طواها النسيان والزمان . بعض بيوت قبطية مهجورة وعلى وشك أن تتقوض . وأطلال تدل على مدن عظيمة، كانت تزدهم بشعوب دأبها العمل والإبداع، وتزدان بأضخم وأروع المعابد، ومبان فخمة عجيبة . اليوم، تغير كل هذا، أصبحت مهجورة، قاحلة، معزولة، تتولاها حكومات حمقاء، وسكانها اليوم يجوسون خلال تلك الأطلال كأنهم حيوانات بدائية . أتأملها وقلبي مفعم بالألم ! »

«حصلت على ملف هائل من الاستكتشات لمعابد وآثار الفراعنة، ذات الأهمية الكبرى، وأتمنى أن أحقق ملفا آخر عن جوامع القاهرة التى لانظير لها فى العالم .

والعقبة الوحيدة التى قد تعترضنى، هى ضرورة الاستسلام للمعتقدات الإسلامية، التى لاتسمح — للكافرين — بأن يطأوا ويتوغلوا داخل مساجدهم !

ولكن بفضل علاقاته، لم تعترضه أى مشكلة، فحصل على فرمان من عباس باشا، حفيد محمد على، برسم الجوامع، ومن الداخل أيضا، بصحبة بعض الجنود إذا كانت هناك ضرورة، وكان محمد على باشا حريصا على وجود علاقات جيدة مع الإنجليز، وكما كانت فرماناته تتمتع بسلطة قوية فى

مصر، كانت لها أيضا فى بلاد الشام، قوة وسرعة النفاذ.  
وفى رسالة كتبها روبرتس إلى شقيقته: «شكرا لله، بفضل محمد على أصبح السفر إلى سوريا اليوم  
آمنا ٠٠ كأننى فى إنجلترا»!

وبالفعل لم يكن روبرتس فى حاجة إلى حماية الشرطة فى القاهرة، وظل يرسم بين الناس، حتى إذا  
إمتد به الوقت، غير أن بعض المسلمين المتشددى الذين يحرمون رسم الصور، عبروا عن إستيائهم  
بأسلوب لا يخلو من جهل وطرافة ٠٠ فأحيانا يجد حجرا أو برتقالة تتخذ طريقها إلى اللوحة التى  
يرسمها ٠٠\*

كتب روبرتس فى ٢٩ ديسمبر من يومياته: «رسمت لوحين كبيرتين إحداهما لشارع يؤدي إلى  
المارستان، والأخرى لنفس الشارع ولكن من زاوية مختلفة، يغلب على مشاعر الناس المودة، وفى  
بعض الأحيان أجد صعوبة فى الرسم فى شوارع مكتظة بالعابرين، لكن بصفة عامة، كل شئ يسير  
بطريقة مرضية».

كانت سعادة روبرتس تفوق كل وصف، عندما يرى نوعيات مختلفة من الناس «٠٠ جميع شعوب  
الشرق تختلط ببعضها» ٠٠

ذات يوم، إرتدى زيا غربيا، وصحبه حارس نوبى، ودخل جامع السلطان الغورى، حتى توسط  
صحن الجامع، وفيه تحلق بعض الرجال المنهمكين فى تطريز قطعة كبيرة من القماش الفاخر،  
واقترب روبرتس أكثر، ورأى البعض يجثون ويقبلونها، فجثا على ركبتيه وتناول طرفا منها  
ليتفحصها، فإنتزعها حارسه من يده فى الحال ودفعه إلى الطريق ٠٠ لقد أراد روبرتس أن يلمس  
الكسوة المقدسة المخصصة للمشهد النبوى بالمدينة!

---

\*Ballantine J.:The life of David Roberts, Edinburgh, 1866,p96

## جاء ليوم جيروم

(١٨٢٤ - ١٩٠٤)

الذي شغف حباً بمصر، هو أحد أشهر الفنانين المستشرقين في القرن التاسع عشر، كانت أولى زيارته لمصر - مستجيباً لإلهامات الشرق - عام ١٨٥٤، ونزوع رومانسي نحو الشرق الساحر الغامض، ولوحاته الاستشراقية هي أبرز أعماله، التي احتلت الصدارة في معارض "صالون باريس" لمدة ثلاثين عاماً. . .

وقد كتب جيروم يوميات رحلته الأولى في ثلاثين صفحة، تولى نشرها "مورو فوتيه" . . أيضاً وصف تلميذه "بول لينوار" رحلة جيروم في كتابه المنشور عام ١٨٧٢ . . كما استخدم الكاتب الصحفي «ادموند أبوت» الذي شارك جيروم في رحلته، الجزء المصري من الرحلة، كلوحه أساسية لقصته "الفلاح" التي نشرت عام ١٨٧٠ وأهداها إلى جيروم.

وقد ضم فريق هذه الرحلة، بعض الصحفيين والمصورين من أصدقاء جيروم: البير جوبيل، ليون يونات، فامارس تيسستاس، ريتشارد جوبى، وفرديريك ما سون، الذي روى جانباً من ذكريات هذه الرحلة في بعض مقالاته، وقد وصف جيروم قائلاً: \*

« . . كان جيروم ولد خاصة لهذه الرحلات النائية، التي تتطلب بنياناً قوياً وفكراً حازماً . . يقف دائماً دون كلل أو ملل . يقود القافلة بطريقة لا يمكن لأحد الاعتراض عليه، مع إشرافه كل صباح، كان يتولى الإشراف على أدق الأمور، وتوزيع المهام، ثم يمضي ساعات طويلة: يدخن . . يصيد . . يدون بعض ملاحظاته . . ويفتش بعيون الفنان والكاتب وعالم الآثار . . وما يكاد يصل إلى

---

\*Ackernan G.m:La vie et l'oeuvre de Jean-leon Gerome, Paris,1987,P.86

المعسكر، حتى يبدأ العمل ، ولا يحول بينه وبين عمله . . . مطر أو رياح ! ثم ينظف الباليهت وفرش  
الرسم . . . ويألفها من صحبة رائحة ، حول مائدة ، تحت خيمة!»

## الرحلة الأولى إلى القاهرة

كتب جيروم في يوميات رحلته الأولى:

"رحيلى الى القاهرة. إقامتى القصيرة فى القسطنطينية فتحت شهيتى، كان الشرق هو حلمى الجميل، ربما ، كان أحد أجدادى من البوهيمين، لأننى أميل إلى الترحال ، ومولع بالتنقل. . أرحل مع أصدقاء، أنا خامسهم ، الجميع لا يحملون الكثير من المال، ولكنهم يفيضون نشاطاً وحيوية. .

الحياه المادية فى مصر - فى تلك الفترة - قليلة التكاليف، ولم تكن قد وقعت فى براثن الغزو الاوروبى بعد. . نستأجر قارباً شرعياً، قضينا أربعة ايام على صفحة النيل. . نصطاد ونرسم. . فى ترحالنا من دمياط إلى فيله. .

نعود الى القاهرة نقضى أربعة شهور أخرى ، فى أحد منازل سليمان باشا المؤجر لنا، وبصفتنا فرنسيين ، فهو يستضيفنا فى ودٍ وترحاب. . زمن الشباب السعيد والامل والمستقبل أمامنا. . الكثير من اللوحات، سواء منها ما سيحظى بنجاح كبير أو ضئيل ، أو تحوز إعجاب الجمهور بدرجات متفاوتة، سوف أنتهى منها بعد هذه الإقامة على شاطئ "أبو الأنهار".

تلك أول سلسلة من الرحلات النظامية للشرق الاوسط ، وبالأخص لمصر وآسيا الصغرى كان "إميل أوجيه" مؤلف المسرحيات الناجحة بصحبة جيروم ، و"أوجست بارتولدى" مبدع تمثال الحرية والذي حمل معه ما يحتاجه من مواد التصوير الفوتوغرافى، ورسامين هما : بابى ونارسييس بيرشير، ولا مرأ أن جيروم قد إحتفظ بالصور الفوتوغرافية التى صورها بارتولدى لإستعماله الشخصى.

كتب "جوتيه" ، بعد زيارة إلى المرسم الجديد بشارع نوتردام دى شامب:

" الفوتوغرافيا، التى تتقدم اليوم نحو الكمال الذى تعرفونه، تغنى الفنان عن نسخ الآثار بوسائله،

بدقة مطلقة، حيث أن حسن الاختيار لوجهة النظر والوقت المناسب، سيعطى للعمل قيمة كبيرة " .  
لقد وجه - جيروم - أعماله الى تلك الناحية، فهو رسام تاريخ ، وموهبته اصقلتها دراسته والخبره .  
متألق، ملتزم، مفعم بالإبداع ،والاحساس الخاص . . الذى ستزداد أهميته بالنسبة للفنان فى ذلك  
العصر، عصر التنقل العالمى السريع ، حيث أن كل شعب من شعوب هذا الكوكب معرض للزيارة ولو  
كان قابلاً فى بعض الجزر النائية !

أصبح التنقل أيسر وأسهل، والرحلة أكثر متعة . . سواء للإستمتاع بعناصر طبيعية جديدة ، أو  
مشاهدة أطلال الأقدمين . . وللإستكشاف . . والبحث عن الغريب والمثير . . والنموذج الحلم . .  
موتيفات شرقيه تنتمى إلى زمان آخر ومكان آخر!

كتب جوتييه: \* "كان جيروم لطيفاً، بتركنا نتصفح حافظته الفنية، وأن نشاهد رسوماته السريعة  
(الكروكى) التى رسمها بالقلم الرصاص ، ملاحظات سريعة، مسجلة من الحقيقة وجها لوجه، دون  
إستعداد ، ودون ترتيب، بدقة وعفوية أمينه، وتعبير ساحر، إن أقل ما إبدعه جيروم رسومات  
سريعة ( كروكى) كانت واضحة ، وثابتة ، ومحددة وانتهت باهمالها . . !

» . . لقد قام الفنان الرحاله بعمل العديد من الدراسات بالصور الشخصية فى منجم الرصاص وفقاً  
لنماذج متميزة : الفلاحين، والأعراب ، وزنوج مختلطى الدماء ، أناس لو وضعوا تحت ملاحظة جيدة  
، لأمكن الاستفادة منهم فى الأبحاث عن أصل الإنسان أو علم الاجناس وتطورها وسمتها وتقاليدها  
فعلى سبيل المثال - ومازال الحديث لجوتييه: الجمل، درسه رحالتنا من جميع جوانبه، فى كل  
تصرفاته، وكل خطواته وكل مواقف فى المشى أو الراحة ، وهو يجتر ، وهو يحلم ، وهو يلحق  
مشافرة أسنانه العارية . .

لن ننتهى من ذلك إذا أردنا أن نذكر تفاصيل لا نهائية، والمسجلة على هذه الأوراق المنفصله،  
ودراسة نخيل الدوم ، والسواقي التى ترتفع مع عجلتها أوانى صغيرة مربوطة إلى بعضها  
كالمسبحة، ومقاهى ، ووكالات ، وأماكن للاستراحة ، وزوايا الإهرامات، وصورة جانبية لأبى  
الهلل وفازات ذات خطوط ونقوش قديمة، وأبواب جوامع، كل ما تقدمه الصدفة للمسافر من جديد  
وغريب . . إلى عين خبيرة تعرف كيف تنتقى ، ويد متمرسه تعرف كيف تعبر وتبدع» .

---

\*CarreJ.M.:Ibid,P.182

ولقد أثرى جيروم ذاكرة الفن بزيارات أخرى إلى مصر فى السنوات ١٨٦٢ ، ١٨٦٨ ، ١٨٦٩ ، ١٨٧١ ، ١٨٧٤ ، وسنة ١٨٨٠ .

ويذكر فريديريك ماسون الذى إصطحبه مرة على الأقل، أن جيروم كان يعمل كل مساء وهو على المركب يرسم إسكتشات، ولا ينقطع عن الرسم حتى يحل المساء .  
وتجدر الإشارة إلى أن جيروم قد شكل حماراً من الجص . . إستخدمه فى كثير من المناظر للشوارع، ولوحات تعرض المكاريين ، ومناظر الشوارع التى أبدعها كلها فى القاهرة. .  
فى الشهور الأخيرة من حياة جيروم، غلبت الكآبة على لوحاته فكانت وكأنها مجرد ديكورات فى مسرح هجره الممثلون!

وشعر جيروم أن موضحة الحكايات الحقيقية التى كان يعرفها قد ولت فكان يرسم دون إقتناع!  
واستمر فى إنتاج صور النساء فى الحمام، حيث أن بيعها مضمون، وكان يحدث دائماً أن يكرر الموديل عدة مرات فى لوحة واحدة والوضع فقط هو الذى يختلف!  
فمثلاً يرسم الموديل فى أوضاع مختلفة، فتارة جالسة بجوار حوض السباحة، وتارة أخرى على مقعد منحوت - لوازم الرسم التى إستخدمها من عشرات السنين .  
أوضاع غير مريحة دائماً، تذكرنا بأوضاع المرأة عند « ديجا» . وإن كان جيروم لم يحاول أن يضيفى جمالاً أخذاً تفتقده موديلاته العاريات، أو إظهارهن ممثلات سمينات، يتثنى لهن فى طيات تلهب المشاعر!

## الحلم من رحلة جيروم سنة ١٨٦٨:

كان جيروم قد أعد نفسه لرحلة طويلة إلى مصر وآسيا الصغرى، ولذا فقد طلب أجازته مفتوحة من مدرسة الفنون الجميلة بباريس - التي كان أستاذا بها - تبدأ من أول يناير لسنة ١٨٦٨، وكلف صديقه " جوستاف بولانجيه " برعاية مرسومه لحين عودته.

. فى التاسع من يناير ١٨٦٨ ، غادر جيروم مارسيليا متوجها إلى الاسكندرية ومنها إلى القاهرة ، وقد روى " لينواز " تفاصيل زيارته المتعددة للجوامع الأثرية مع جيروم، وسجل إنبهاره بروعة العمارة

الإسلامية ، ألبوماً يتضمن صوراً فوتوغرافية لكل أعماله\* . قضى جيروم شهراً مأخوذاً بمعالم القاهرة الإسلامية، ثم إصطحب رفاقه مرشداً وترجماناً، وتحت قيادته توجهوا إلى الجيزة ، فى ٢٠ فبراير، على ظهور الحمير، وأقاموا معسكراً لمدة ثلاثة أيام ، ثم توجهوا جنوباً حتى وصلوا إلى "قنوات يوسف" الاسطورية المؤدية إلى واحات الفيوم. إصطادوا عدداً من الخنازير البرية، وطوال ترحالهم لم يتوقف جيروم عن الرسم . وفى قرية سنورس (مركز بالفيوم) وجه دعوته إلى فرقة من العوالم ليرفحوا عنهم فى المعسكر، وقام لينوار وجيروم برسمهم وتصويرهن فوتوغرافياً ، ثم واصلوا رحلتهم بعد ذلك إلى مدينة الفيوم، بعد أن تركوا أحد رفاقهم بالطريق، فعاد إلى ضفاف النيل حيث لم يتحمل شدة الحرارة، وعلى مسافة أكثر من مائة كيلو متر من القاهرة، إكتشفوا بعض المناطق التى يقطنها قليل من البدو، ثم وصلوا إلى النيل عن طريق السكة الحديدية الحديدية ، وفى مواقف كثيرة، كانت العربات التى يستقلونها، تفصل عن القاطرة وتتوقف على الطريق بوسط الصحراء . . بينما السائق يذهب بالقاطرة لإحضار الوقود! . .

---

\*Ackerman G.M.:Ibid,P.112

بعد عودتهم إلى الجيزة، إستقلوا القطار إلى السويس، ومنها واصلوا رحلتهم إلى جبال سيناء، وقد عكست هذه الرحلة خبرة جيروم، وإعجابه الشديد بالأعراب، ومعرفته بطرائق حياتهم . وتجدر الإشارة إلى أن جيروم لم يكن يكتب أكثر من فقرة واحدة فى اليوم، من مذكراته اليومية .

أحاطت المهابة قافلته الجديدة . المكونة من عشرين رجلا، وسبعة وأربعين جملا، أحدهما مخصص لحمل معدات ومواد التصوير الفوتوغرافى .

بدأت المسيرة فى ٢٢ مارس، بمحاذاة الضفة الشرقية لخليج السويس، وفى السادس من إبريل، وصلوا إلى دير سانت كاترين وجبل سيناء، بعد أن كابدوا كثيرا الأمطار والبرد القارس والعواصف الرملية . . ضاعف جيروم من اسكتشات، فكانت ساحرة فى كثير من الأحيان، وبعضها ساذج . . وقال صديقه «جورنو أن جيروم كان يشعر بأن هذا آخر عبور له للصحراء، فرسم احتياطي كبير كان كافيا لتغذية لوحاته لسنوات طويلة .

قضوا أياما بدير سانت كاترين، كانوا يجهلون خلالها الكنوز التى اكتشفها «كورت فايتسمان» . . ثم إرتقوا جبل سيناء، حيث قام جيروم برسم إسكتش لمعركة «علميك» . . وواصلوا رحلتهم إلى خليج العقبة . ثم إلى مدينة «البتراء» حيث وقعوا فريسة لعصابة من قطاع الطرق، لمدة أربعة أيام، يفرضون عليهم أتاوة يومية باهظة على ما يحملون من مؤن،

ويزعجونهم أثناء جلساتهم للعمل والرسم أو التصوير الفوتوغرافى، ويظوفون حول خيامهم ليلا .

كتب جيروم فى يومياته: \* «عند الرحيل، كان قطاع الطرق يصحبوننا ويقودونا خلال طرق مخيفة حتى حدود أراضيهم، داثبون فى طلب النقود، حتى الترجمان كان مضطرا لمنحهم المزيد حتى أفلس . . غير أن أحدهم لم يكن راضيا عما حصل عليه، فاعترض الطريق بحصانه، متكئا بإحدى ذراعيه على رمحه، والأخرى يلوح به «سبينغوك» - بندقية من طراز القرن السادس عشر - لقد كان مشهده رائعا ولكن قتله كان سيطيب خاطرنا، ومبعث سرور عظيم لنا» . . !

ثم واصلوا الرحلة الشاقة إلى القدس، حيث تولى «بونات» قيادة القافلة التى واصلت السير إلى سوريا، بينما توجه جيروم إلى يافا، ليستقل مركبا عائدا إلى مارسيليا .

---

\*Ackerman G.M.:Ibid,P.115

## أوجيس فرومنتان

(١٨٢٠-١٨٧٦)

كان للأديب والفنان «فرومنتان» دورا بارزا في حركة الاستشراق الفني في منتصف القرن التاسع عشر، وتفرد بنظرة جمالية، جمعت بين الروما نسية والفكر الواقعي.

تأثر فرومنتان بالمناخ الثقافي والفني الذي كان يسود باريس في ذلك العصر، وتغيرت معالم شخصيته تماما، عندما أدرك عدم جدوى دراسته، وقد أنهى دراسة الحقوق بجامعة باريس عام ١٨٤٣، فبدأ يعيد تكوينه الثقافي من جديد، بحضور محاضرات أعلام الفكر: أوجاركيه، ميشليه، سانت بوف وغيرهم، وبدأ الدراسة الأكاديمية لفن التصوير في أتيليه الفنان ريمون، ثم في متحف الفنان لويس كابيه، وتوطدت صداقته بالفنان المستشرق شارل لابييه.

وتلبية لدعوة الفنان لابييه، قام فرومنتان بزيارة الجزائر سرا عام ١٨٤٥\* حيث كانت أسرة لابييه مستقرة بمدينة «البليدة» وكانت عائلة فرومنتان تعارض اتجاهه للفن، فسافر دون علمهم، واستمرت الرحلة لمدة شهر، أثمرت حصيلة إبداعيه هائلة، وكتب لوالده رسالة، أوجز فيها انطباعاته الدافقة: «٠٠ قد أكون مخطئا، غير أن رحلتى هذه، وتوجه أفكاري الجديدة، وذلك الدرس الرائع الذي تعلمته في بلاد الضوء الساطع، والألوان الصاخبة، والأشكال الغريبة، يعد تقدما في عملي، سيفقدو ملحوظا يوما بعد يوم، وكل هذه المعطيات، تمنحني زخما جديدا، وتكسبني حماسة وقوة جديدتين».

في صالون باريس ١٨٤٧، عرض لفرومنتان ثلاث لوحات، تعرض مشاهد جزائرية، قدمته بنجاح إلى الجمهور الفرنسي.

لقد بلورت أرض الجزائر العملية الإبداعية والروحية لهذا الفنان، ودفعته إلى معايشة الحالة الروحية للشرق، وتسجيل كل مظاهر السلوك والعادات والتقاليد، والطقوس الدينية، والحكمة، وحب الأرض وعشق الطبيعة، ووصف حياة القبائل العربية، في كتابيه: «صيف في الجزائر» و«سنة في

---

\*Fromantin E.:Une ete dans le Sahara,Paris,1857,P.28

الساحل» ٠٠ وقد أشار في هذين الكتابين، إلى سعيه الدائب لاكساب الصورة الشرقية: نبل و قدسية الكتاب المقدس وعظمة العصور القديمة، فعلى سبيل المثال، كان يقارن دائما بين نساء الجزائر وصورة «راحيل فى الكتاب المقدس» ويقارن الراقصة العربية بالليدى ماكبث !

كان فرومنتان دائم الإشادة بعالم الشرق، وبعظمة شعوبه التى استطاعت الحفاظ على جمال الحياة والعادات والتقاليد الموروثة، وتميزت ابداعات هذا الفنان، برهافة الحس، والمعرفة الدقيقة للعنصر الإنسانى والطبيعة ومتغيراتها، وملاحظة أثر المناخ على السلوك ونمط الحياة خاصة فى الصحراء، وقد سعى إلى تخليد مناظر الطبيعة الجزائرية، كما خلد ماريلا الطبيعة المصرية ٠٠

وبدعوة من الخديو إسماعيل، شارك فرومنتان فى احتفالات إفتتاح قناة السويس عام ١٨٦٩.\*

وقدم صورة صادقة متعددة الألوان عن مصر وكان فى أعماقه شاعرا، أكثر منه مصورا ٠٠ حتى أنه عندما رحل إلى مصر لم يكن معه أدوات للرسم، وإنما إصطحب معه بمفكرة لرصد انطباعاته والتى كانت وبحق أبدع مذكرات سجلها فنان النوبيات ٠٠ ومن أشهر لوحاته المصرية «لصوص الخيل فى الصحراء» و«الغروب على شاطئ النيل» و«النوبات على شاطئ النيل» ٠٠ التى أبرزت قدرته الخارقة على التلاعب بالدرجات اللونية، وهذه المقدرة الفنية أتاحت له وصف أدق الفروق اللونية التى تطرأ على مياه النيل، فهى تارة فى لون الوحل، عسلية اللون رمادية، فضية مخضرة أو زرقاء قاتمة ٠٠

وتدل ابداعات فرومنتان على عمق ثقافته وسعة اطلاعه ونزوع إلى الابتكار والتميز، وكان يعشق العزلة ليعيش «خارج الزمان والمكان» ٠٠

ووصف نفسه بأنه: \* «ليس رحاله يصور كل ما تقع عليه عيناه، بل هو فنان يرتحل وراء ما ينبغى تصويره، محاولا التمييز بين الجميل والغريب» ٠٠

---

\*Thompson J. et Wrigt B.:lavie et L'oeuvre D'Eugene Fromentin,Paris P.254

\*Thompson J. et Wrigt B.:Ibid:P.257

كارل هاج

(١٨٢٠-١٩١٥)

«الفنان العبقرى» كارل هاج، بإختصار شديد هو واحد منا ونحن فخورين به» ٠٠ كان هذا تعبير الناقد — فيير جاكسون — فى العدد الخاص من «مجلة الفن» البريطانية لعام ١٨٨٣، وفى هذا المقال، يضم هاج إلى مدرسة التصوير الاستشراقى البريطانى، بالرغم من مولده فى «بافير» وتكوينه الفرنسى !

أجمع النقاد على أستاذية هاج فى فن الرسم بألوان الماء، حصل على الجنسية البريطانية، وكان صديقا للعائلة الملكية ٠

كان كارل هاج سعيد الحظ فى طفولته، فوالده كان رساما هاويا، فأتجته ميوله إلى عشق الفن، ومن هذا المنطلق، إستقر رأى العائلة على صقل موهبته بالدراسة، فتابع محاضرات المدرسة الهندسية بمدينة نورمبرج، حيث إختار الرسم وبعض المواد التى تتناسب مع ميوله الفنية ٠ وبعد بضعة سنوات إلتحق بأكاديمية الفنون، حتى أصبح طالبا لامعا، مما دفع مدير الأكاديمية «البير رانيدال» إلى تشجيعه بإستمرار وحثه على إكمال دراسته فى ميونيخ، وعرض عليه أن يمنحه بعثة دراسية، لكن هاج رفض هذا العرض، مفضلا أن يكمل مشواره الفنى بطريقته الخاصة!\*

إتجه هاج إلى رسم البورتريهات الصغيرة بألوان الماء، وقام بتنفيذ البعض منها لأصدقائه، ومن الواضح أن هاج تمتع بذاكرة لها القدرة على إختزان أدق التفاصيل، ساعدته على أن يجعل موضوعاته صورا تطابق الأصل إلى أبعد الحدود، ثم تتلمذ على يد «كورنيليوس» بأكاديمية باقاريا الملكية، الذى حاول أن يوجهه إلى التصوير التاريخى والذى ينبغى أن يكون هدفا لجميع الفنانين — حسبما يعتقد — كما تأثر هاج بتصوير الطبيعة فى ابداعات «كارل روتمان» رسام القصر ٠٠

---

\*Ackerman G.M:Ibid,P138

ويمضى نحو عامين، ونجاحه المذهل كرسام بورتريهات، يصبح عبثاً ثقيلاً عليه، بعد أن إنهمرت عليه الطلبات، فقرر الرحيل، وقضى شتاءاً فى بلجيكا، بصحبة البارون فيبيرز ولويس جاللى. وفى عام ١٨٤٧ يعبر المانش، فى الموعد المحدد لإفتتاح معرض الربيع للرسم بالألوان المائية، وقرر البقاء فى إنجلترا، مبهوراً بالفن الإنجليزى، والتحق بالأكاديمية الملكية، وموهبته الفذة كانت مصدر مشاكل لأساتذته ١٠٠! \* قام هاج بمساعدة كيميائي يعمل عدة تجارب على أصباغ ألوان الماء، وعرضها لتأثيرات الشمس والأحوال الجوية المختلفة، إنتهت إلى إبتكار تركيبه ألوان تتميز بالمقاومة، وجوهرها الأصباغ المعدنية الصافية، دون إستخدام ألوان الخلفية أو اللون الأبيض الكثيف، متوصلاً فى النهاية إلى تقنية سليمة لألوان الماء.

فى عام ١٨٤٨، كاد أن يواجه حادثاً مأساوياً، عندما انفجرت قنبلة صغيرة فى يده اليمنى، وبعد إجراء عدة عمليات جراحية ناجحة ومع العناية الفائقة، تمكن مرة أخرى من إستعمال يده، التى كانت شبه مفصولة من الرسغ ٠٠ وأثناء فترة النقاهه، واصل جهوده من أجل الحصول على درجات ألوان أكثر ثباتاً، وبعد أن تم شفائه، أصبح عضواً بجمعية الرسم بالألوان المائية ٠\*

نحو عام ١٨٥٠، قام هاج برحلة إلى «دالماسيا» و«مونت نيجرو» وخلال إقامه الصيفية فى «تيرول» عام ١٨٥٢ قابل أمير «لاينتجين» ودوق «ساكس كريبورج وجوثا» وحدث تقارب ومودة بين الدوق وهاج، إلى أن أصبح رساماً فى قصر الدوق، وفيما بعد تفتح له أبواب القصر الملكى البريطانى، عندما قدمه الأمير إلى الملكة أخته غير الشقيقة ٠

وفى خريف ١٨٥٢، يتلقى هاج دعوة لتصوير مناظر موسم الصيد فى بالمورال، يعقبها دعوة إلى وندسور فى الشتاء التالى ٠ كان إنتاج هاج غزيراً، وأقام عدة معارض بجمعية الرسم بألوان الماء، تضمنت مشاهد من الطبيعة، فى اليونان ودالماسيا وتيرول وبالمورال ٠

فى عام ١٨٥٨، قام هاج برحلة إلى القاهرة وسيناء، والقدس، كان نتاجها حصيلة هائلة من المعلومات، عن تفاصيل الحياة اليومية وفن الحرب، والزواج والجنائزات، وتقاليد البدو وتعليم أبنائهم، والطريقة المتبعة فى تربية الجمال والماعز، حتى يسوقونها إلى سوق المدينة لبيعها، وما يحصلون عليه بالمقايضة، وكيفية نسج أثوابهم وفرشهم، وصناعة الرماح والسيوف وكيفية

---

\*Ackerman G.M:Ibid,P.140

\*,, Ibid, P.141

إستعمالها . .

فى عام ١٨٦٠، عاد إلى لندن، حاملا معه عددا كبيرا من الاسكتشات وملابس شرقية وبعض الأثاث .

ومعظم اللوحات التى عرضها بجمعية الرسم بألوان الماء، كانت عن الحياة فى الصحراء، ومشاهد من شوارع القاهرة، ومناظر من القدس، منها لوحتين بناء على طلب خاص من الملكة .

فى عام ١٨٦٦، تزوج هاج، وإشتري دارا فى هامبستيد، ونفذ ديكورات الطابق العلوى على «الطريقة المصرية» مستخدما الأرابيسك والطنافس وبعض الأثاثات الشرقية التى جلبها معه فى رحلاته . . وكان يستقبل أصدقائه وزبائنه فى مرسمه الفخم، والذى ضم ركن للإستقبال، وأنترية مصرى من الأرابيسك المنقوش والمطعم بالأصداغ، كذلك كانت الغرف الأخرى وديكوراتها على الطراز الشرقى، مما جعلها مناسبة لكادرات إبداعاته . .

فى عام ١٨٧٢، عاد إلى مصر لينعش ذاكرته، حاملا معه رسالة توصية من أمير الغال إلى الخديو إسماعيل الذى إستقبله . . .

فى بعض الأحيان، كان هاج يبدع بعض المناظر ذات المضمون «الدارمى» مثل . . «خطر فى الصحراء» ١٨٧٣، كما تناول بعض الموضوعات المتواضعة نسبيا، فى تكوينات فنية ذات مستوى رفيع . . وشمير هاج بتصوير الملابس الشرقية المبرقشة . . ودرجات ألوان ضوء الشفق على رمال الصحراء . .

فى عام ١٨٧٤، حصل هاج على صرح قديم على نهر الراين، أقامت به والدته وأعتبره مقرا صيفيا له، ثم إستقر فيه نهائيا عام ١٩٠٣، وبه وافته المنية .

## فرديريك جودول

(١٨٢٢-١٩٠٤)

كان هذا الفنان الشهير، نموذجا متألقا لرسام لم يتبع منهجا أكاديميا، وقد ذاع صيته بين الطبقة الارستقراطية وفي الأوساط الفنية والأدبية، والعلمية، وصفه أحد النقاد بجريدة الفن البريطانية بأنه «يعيش تحت شمس دائمة» !

تربى فنيا على يد والده الحفار «ادوارد جودول» حيث ترك المدرسة في سن مبكرة، وفرض عليه والده منهاجا قاسيا لتعلم الحفر، كما أصبح على دراية بعلم التشريح، بعد أن اشترى له والده هيكلًا عظيما، ولكنه قرر أن يصبح فنانا وليس حفارا!! وكان يذهب إلى حديقة الحيوانات، ليرسم ماشاء من طيور وحيوانات وهي تتحرك ..

وقد ظل فردريك يفخر بأنه لم يتلق أى قدر من التعليم، سوى ماتلقاه عن والده .. ونال أخواه: ادوارد، ولترجطا من الشهرة في الأوساط الفنية، في الرابعة عشرة من عمره، نال فردريك جائزة جمعية الفنون البريطانية عن رسم لتصميم معماري .

ذات يوم، كان يراقب عملية إنشاء نفق تحت نهر التيمس، فكان شاهدا على حادث مؤلم، ألهمه لوحة بعنوان «العثور على جثة عامل في ضوء المشاعل» حصل بها على الميدالية الفضية في معرض جمعية الفنون لعام ١٨٣٨\* .

في نفس العام، توجه مع والده إلى مقاطعة «الروين» وظل يرسم طوال المسافة التي قطعها في نهر السين، متجهين نحو الهاغر، واللوحات التي انجزها في هذه الرحلة، لاقت رواجا، وعرضت إحدها في الأكاديمية الملكية وعلقت عليها جريدة الفن .

مضت عدة سنوات، وعاد إلى بريطانيا، بحثا عن موضوعات جديدة، ثم زار بلاد الغال وايرلندا التي ألهمته «رحيل المهاجرين» .

\*Thornton I.:Ibid, P.155

فى عام ١٨٥٢، أنتخب عضوا بالأكاديمية الملكية، وشمله أنصار الفنون والعلوم برعاياتهم، خاصة: سير ويلز دى ريدليف، والمركيزة دى نساون وارتيب بصادقة شارلز ديكنز، ودانيل ماكلير والممثل ويليام ماكريدى وبعض النقاد والفنانين.

ومع بداية عام ١٨٥٨، بدأ جودول يشعر بالقلق، وقد إستغرقته لوحات المشاهد الشعبية والبورتريهات، وهو الذى يطمح إلى تصوير أحداث ومواقف من التاريخ فى كوادرن مناسبة. وقام برحلته إلى مصر، وهو يفكر فى هذه الحالة «ان هدفى الوحيد تصوير موضوعات من التاريخ المقدس».\*

داقيد روبرتس، الفنان والصدىق المقرب لجودول، زوده برسائل توصية قبيل رحيله إلى القاهرة، وقال له أنه فعل نفس الشئ مع الفنان ريتشارد داد سى الحظ !

مكث جودول نحو سبعة شهور فى مصر (١٨٥٨-١٨٥٩) برفقة السير لويس بيللى، الذى كان بالغ الإعجاب والإيمان بعبقريه جودول، وقال: «اننا خلال نزهة واحدة - على ظهور الحمير- بشوارع الاسكندرية، رأينا بأكثر مما نطمح من مشاهد وموضوعات لحياة كاملة».. وتأثر جودول بمشهد مدرسة الأطفال - الكتاب - حيث يجلس «صغار الاتراك القرقصاء على الأرض، يتحلقون حول مدرسهم المعمم، الجالس متربعا يلقنهم القرآن، والتلاميذ يرددون من بعده آية آية».

كذلك وصف فى مذكراته «الأسبله الرائعة التى يتزاحم حولها جماعات من الناس، مشهد شديد الجاذبية» وحدثنا عن نساء مصر، فقال: «ليست كل النساء محجبات، وهن يملأن جراتهن ويحملنهن على أكتافهن أو رؤوسهن... تذكرت حينئذ ما قرأته عن جمال نساء مصر القديمة... السقاءون يحملون قربا من الجلد والجمال أيضا تحمل مثلهم... كل هؤلاء يشكلون مجموعات فى مشاهد لم أكن أحلم بها أبدا» !

«يلزمنى وقت طويل حتى أشرع فى العمل، للآن لم أستطع أن أتماسك من الدهشة لهذه المناظر... أود أن أصرخ من فرط الإنبهار: ماهذه الروعة... وهذا الجمال... يالها من ملابس... ويا لهم من أناس... مشاهد جديرة أن ترسم... لم أهتم كثيرا بما قد يعتقده الترجمان، اننى أصابنى مس من الجنون» !!

---

\*Thornton L.:Ibid,P.159

« ٠٠ كل ما فى الأمر، أننى ذهلت لكل هذه المشاهد الجديدة ٠٠ المثيرة، لقد وجدت نفسى على أرض بكر ٠٠ متحررا من كل القيود» وقد يشاركنى القارئ الرأى، أن دهشة جودول الصادقة، وحماسة البري، لا يمكن أبدا أن يكون كاذبا، فانطباعاته عفوية، لا تحتوى أى أثر للضجر أو الفتور ٠٠٠ وعن رحلته إلى القاهرة، يقول: « ٠٠ ركبت القطار المتجه إلى القاهرة، والذي وصل فى موعده، حاولت أن أقوم بعملية مسح لهذه المدينة العجيبة. ٠٠ ومن القلعة، شاهدت أروع بانوراما للقاهرة ٠٠ أجمل المشاهد التى يمكن أن أتخيلها، تتراءى أمام عينى بسرعة لاتصدق، وتنوع لانهائى ٠٠ أحاول أن أختزن كل انطباعاتى، وأن أثبت هذه المناظر فى ذاكرتى، والتى لا أستطيع التعبير عنها إلا فى دفترى، وعمل اسكتشات سريعة لها»

« ٠٠ استغرقت أسبوعين فى البحث عن منزل أستقر فيه، وقد عثرت على ترجمان، وفر لى قدرا هائلا من الخدمات والحماية، وفئة الترجمات هذه، يقومون بعمل كل شئ لمستخدميهم، مثل تأجير مسكن وشراء المؤنة اللازمة وحتى عملية طهو الطعام ٠٠ وهم فى سلوكهم ملتزمون ومتحفظون، لأنهم فى نهاية خدمتهم، فى حاجة إلى شهادة من مستخدميهم، تمكنهم من الإلتحاق بخدمة آخر» ٠ ومن المرجح أن هذا الترجمان، قد ساعد جودول فى أن يتعلم قدرا من الكلمات العربية، وأن يلم بشئ من آداب وتقاليد الشعب المصرى خلال زيارته تلك، والمنزل الذى إستأجره، كان بالحي القبطى، بالقرب من حديقة الأزبكية، وهذه المنطقة المفعمة بالحياة، وفرت ثروة من المشاهد التى فتن بها جودول ٠٠ نساء متشحات باللون الأزرق أو الأسود، من رؤوسهن حتى أعقابهن، خانات ووكالات مزدحمة، أسواق صاخبة، مواكب أعراس بلا نهاية ٠٠ وقد تصادف أن إلتقى صديقه الفنان كارل هاج: « ٠٠ خرجت ذات يوم قبل تناول طعام الإفطار كالمعتاد ٠٠ أه ٠٠ من أرى؟ صديقى كارل هاج ٠٠ لقد أبدى سرورا عظيما، عندما رأى سكان الحي الذى أقطن فيه، وطلبت منه أن يشاركنى الإقامة فى مسكنى ٠٠ وكنا كل صباح: نقوم بنزهة خلال شوارع القاهرة، على ظهور الجياد، فنستمتع بصفاء السماء وروعة الجو وطبيعة تشع بالنضارة، كما قمنا بجولتين خارج القاهرة ٠٠ صديقى كارل هاج دائم الحديث عن الرحيل إلى القدس ٠

لقد أبدع جودول، وهو الذى عايش روح الشرق، فخلد لنا مشاهد من الحياة المصرية الشرقية، برؤية جمالية، فيها مزيج من الرومانسية والواقعية ٠

## لويجي ماير

(روما ١٧٥٥ - لندن ١٨٠٣)

تنحدر عائلة ماير من أصل جيرمانى، وأقدم مرجع لحياة هذا الفنان، عثر عليه بمكتبة «ديكرى» بأكاديمية SANLUCA، ويسجل هذا الكتاب، أن الرسام لويجي ماير «الرومانى» قد حصل على جائزة إحدى مسابقات الرسم التى نظمت فى عام ١٧٧١.

صحب ماير فى عام ١٧٧٦، الدبلوماسى البريطانى: سير روبرت اينسلى، إلى مدينة القسطنطينية، الذى يتولى منصب القنصل البريطانى العام فى سنة ١٧٩٤. وكان السير اينسلى على درجة رفيعة من الذكاء والثقافة والاستتارة ومن هواة جمع الآثار، فاستخدم ماير كرسام وناسخ، وشجعه على القيام بعدة رحلات، يجوب خلالها ربوع الإمبراطورية العثمانية، أثمرت حصيلة ضخمة من اللوحات بالألوان المائية.\*

زار الفنان ماير، بلاد اليونان، والبلقان، وآسيا الصغرى، وسوريا وفلسطين، ومصر، وأفريقيا الشمالية. وقد أبدع فى تصوير شواهد الحضارات القديمة، وأبرز المعالم، ومشاهد من البيئة الطبيعية والبحرية، ومن الحياة اليومية، وجسد حيوية الشرقيين: عرب، أتراك، شوام، بدو... وقد طبعت مجموعات ماير، طباعة حجرية، فى لندن فيما بين عامى ١٨٠١ و ١٨١٠، وعقب وفاته، واصلت زوجة «كلارا» متابعة النشر، وفى عام ١٨٠٩، عرض السير اينسلى مجموعته الخاصة للبيع عدد كبير من لوحات ماير، تتصدر مجموعة «سيرايث دى فيكتوريا» ومتحف «البرت» بلندن وكتب الفن الاستشراقى، ومؤلفات «جوليو فيرارىو» عن العادات والتقاليد المتوارثة والأزياء القديمة والحديثة لشعوب الشرق، والتى نشرت ما بين عام ١٨١٦ وعام ١٨٣٢، كذلك كتابه الذى صدر فى ميلانو سنة ١٨٣١ بعنوان: «وصف فلسطين فى قصص الاناجيل» الذى حاول فيه ربط الحقائق العلمية بالملاحظات التصويرية.

---

\*Luigi Mayer: Views in Egypt, London, 1804

واللوحات الاستشرافية لمايركانت تستحوذ على إهتمام علماء الآثار، وقد تزامن نشرها مع حملة نابوليون، ونهب وتهريب كنوز الفراعنة إلى أوروبا.

رافق ماير صديقة السير اينسلى إلى انجلترا، عقب إنتهاء مهمته فى القسطنطينية، وإذا لم يكن ماير الفنان الوحيد الذى إرتحل وأبدع فى الامبراطورية العثمانية — فى نهاية القرن الثامن عشر — فهو بلا شك، أغزرهم إنتاجا وأعماله أكثر جاذبية وشهرة.

## جيوسيبى (انجيليللى)

(١٨٠٣-١٨٤٦)

درس انجيليللى بأكاديمية الفنون الجميلة فى فلورنسا، قبل أن ينضم إلى «البعثة الفرنسية التوسكانية» الشهيرة عام ١٨٢٨، والتي ضمت العبقرى «شامبوليون» . . وبحكم عمله كرسام، لعالم المصريات الفلورنسى «ايبوليتو روسيللىنى» فقد أنجز ألف وأربعمئة لوحة، خلال ركوبهم النيل، صاعدين إلى النوبة، صور فيها كثيرا من شواهد حضارة مصر الفرعونية، وقام بحفر أربعمئة عمل من إبداعاته، ضمها كتاب روسيللىنى: «آثار مصر والنوبة» الذى نشر فيما بين عامى ١٨٣٢ و ١٨٤٤ فى ثلاثة أجزاء . ولوحته الشهيرة النادرة، التى تمثل مجموعة الرحلة «البعثة الفرنسية التوسكانية الأدبية\*» بين أطلال طيبة، وتشغل حاليا الدرج الكبير لمتحف الآثار بفلورنسا، وتجمع بين الكلاسيكية الجديدة والمذهب الطبيعى، وتعكس رغبة انجيليللى فى تخليد هذه الرحلة، والمشاركين فيها ومهمتهم العلمية . يتوسط هذه اللوحة، عالم المصريات العبقرى «ج . ف . شامبوليون» قائدا للمجموعة، ومن خلفه، روسيللىنى وأخيه المهندس المعمارى «جيتانو» وشيخ مصرى ظهره نحو المشاهد، بينما الرسام الفرنسى «الكسندر ديشيزن» مسترخيا فى أقصى اليسار، لوحة صغيرة وصندوق الألوان المائية بجانبه أما أفراد البعثة الثمانية الآخرون فهم: لورو، بيرتان، الطبيب ريتشى سلقادورى شيريبينى، بيبينى، نيستور لاهرت، جيوسيبى داوى، وانجيليللى الرزين . . وفى وسط المقدمة: بعض الكنوز الأثرية التى عثر عليها خلال عمليات التنقيب التى قامت بها البعثة، واللون الوردى ينشر اشراقاته على الصحراء، وأشجار النخيل تمتد حتى الأفق، فيما وراء معابد طيبة . وقد شاهد العالم الألمانى «ريتشارد ليبسيوس» هذه اللوحة بعد إنجازها فى الأتيلية الفلورنسى لانجيليللى عام ١٨٣٦، والتى بلغ مقاسها: ٢٠ر٣٠ × ٤٧ر٣ أما اللوحات التحضيرية التى أعدها

---

\*Ackerman G.M.:Les orientalistes de l'Ecole Italienne, Paris,1988,P.19

انجيليللى لأبحاث روسيلينى، فقد وصلت إلى عدد من هواة المجموعات فى فلورنسا، وكان روسيلينى قد خصص فصلا من كتابه شرح فيه منهج العمل الذى إتبعه انجيليللى، والاسلوب الفنى المتميز لهذا الفنان ، كما تحدث عن الألوان التى إستخدمها المصريون القدماء، فى نقوش جدران المقابر والمعابد.

## جيمس تيسو

(نانت ١٨٣٦ - بيلون ١٩٠٢)

بالرغم من أن تيسو قد ولد ودفن في فرنسا، إلا أنه كان محبا للبريطانيين ومتحيزا لهم مدى حياته .

عقب حصار باريس عام ١٨٧١، كان تيسو لاجئا في إنجلترا، وقد بدأ بتقليد التراث الفولكلوري للمدرسة البريطانية، حتى برع في هذا الفن، ثم أبدع مجموعتين من الصور المستوحاه من قصص «العهد القديم» فكانت هذه «المشاهد التوراتية لتيسو» احدى العلامات البارزة في الفن الاستشراقي البريطاني حتى أطلق عليها «توراة تيسو»!

نشأ تيسو في عائلة موسرة، حرصت منذ البداية أن ينال تعليما راقيا لكنه عندما بلغ العشرين من عمره، أصبح طالبا بمدرسة الفنون الجميلة بباريس ويمارس نشاطه الفني — في الوقت ذاته — في أتيليه هيبوليت فلاندرين ولويس لاموث .

التقى مع «ويستلر» بمتحف اللوفر، حيث كان كلاهما ينسخان إبداعات «انجر» ، وعن طريق ويستلر، كان يلتقى بمجموعة الفنانين الانجلو — أميركان بالعاصمة الفرنسية، وربما بدافع من اعجابه بهذه المجموعة تسمى باسم انجليزى «جيمس» !

وتوطدت أواصر الصداقة بين تيسو وعدد كبير من الفنانين، منهم:ديجا (الذى رسم له صورة شخصية) والفريد ستيفنس البلجيكي ، مانيه، كوربيه، لوجرو ميرسون، وجيروم . .

خلال تلك المرحلة، وخارج هذه الدائرة كانت لوحاته الأولى تخضع لتأثيرات الأسلوب التفصيلي الممل لليارون «لايس» المتخصص في مناظرالعصور الوسطى، التى كانت موضع اعجاب تيسو . .

واللوحات التى عرضت لتيسو فى الصالونات البارسية، كانت تمثل مشاهدا من روايتى «فاوست» و«مارجریت» . . متبعا نصائح جيروم بأن يتجه لرسم البورتريهات والمشاهد

---

\*Thornton : Ibid,P.205

#### القصصية الأكثر حيوية •

ولم نجم تيسو فى فن البورتريه، إلى أن إندلعت الحرب الفرنسية الروسية، ومكث بباريس طوال فترة الحصار، وانخرط فى صفوف الحرس الوطنى، ولم يعد إلى لندن، إلا بعد أن رفع الحصار، ويبدو أنه لم يزاوّل أى نشاط سياسى سواء ملكى أو ثورى، طالما أنه كان يستطيع أن يتردد على باريس بكل حرية ودون أن يخشى الإعتقال !

فى عام ١٨٧٣، كان تيسو قد بدأ يشارك فى بعض مجالات الحياة الاجتماعية فى لندن، وعلى الصعيد الفنى، بدأت لوحاته التى تمثل مشاهدا شعبية من التراث الانجليزى فى الظهور، وقد منحها طابعا فرنسيا أضفى عليها قيمة خاصة •

فى تلك الفترة، حققت بعض هذه اللوحات شهرة، منها (Too Early) ١٨٧٣ و (Hush) ١٨٧٥ و (The Letter) ١٨٧٦، التى تمثلت فيها براعته المتميزة فى استخدام التداخل بين اللون والضوء، ورؤية تمزج الشاعرية والواقعية، تؤكد أن للفن عالمه الخاص واستقلاليته عما يدور من جدل حول الدين والاخلاق والفلسفة والسياسة • • !

# ولفير ويلكى

(١٧٨٥-١٨٤١)

لم يحظ هذا الفنان البريطانى، بالتقدير والإهتمام الكافى من معاصريه وادرجت أعماله فى مرتبة أقل من التصوير الشعبى . . وإذا أدركنا ظهورنا قليلا عن أعظم لحظات التاريخ، لنتفرغ لبعض مشاهد من الحياة اليومية، نجد أن ويلكى قد مهد الطريق لأجيال من فنانى التصوير الشعبى البريطانى، الذين قلدوا أسلوبه .

موهبة ويلكى وعبقريته، لم تصقلها الدراسة والإعداد الجيد . والده كان راعيا بمقاطعة «فيفشير» ألحقه بمدرسة ابتدائية محلية، رحل إلى «ايدمبرج» فى الرابعة عشرة من عمرة، حيث سجل نفسه بأكاديمية «تريستيز» التى تأسست بهدف إعداد رسامين صناعيين غير أن أستاذه «جون جراهام» وجهه نحو الإبداع الفنى، وفقا لمناهج الأكاديمية الملكية البريطانية، مع بعض الإستثناءات، لأن «اسكتلندا المتحفظة لم تكن تسمح برسم العرايا» !

حاول ويلكى أن يتغلب على هذه العقبة، برسم بورتريهات لوجوه فى إنفعالات متنوعة، وكان يرسم نفسه أمام المرآة، فى أوضاع مختلفة ، كأنما أراد أن يقتدى بالفنان العظيم «رمبرانت» الذى إتبع هذا الأسلوب! أتقن ويلكى فنون الحفر أيضا، وعندما عاد إلى كالتز، بدأ فى إعداد مجموعة من المشاهد الشعبية، بأسلوب «تينير» الصغير، ونال شهرته بعد عرض مناظر من حياة القرويات، وباع لوحته «جمال بتليسى» بمبلغ ٢٥ جنيه استرلينيا، فى عام ١٨٠٤، وتوجه إلى لندن بهذه «الثروة» المحدودة !

مجموعته التى عرضت فى لندن، وضعت فى مصاف «تينير» الذى يقارن به دائما، غير أن بعض النقاد شهدوا له بالتفوق على قدوته، بتنوع المشاهد وعمق وحرارة المشاعر . .

فى عام ١٨٢٠، نال شرفا ملكيا، عندما إختاره "جورج الرابع" ليكون رسام القصر الملكى فى

اسكتلندا.

موضوعاته الجاده التى إستلهمها من قصص الكتاب المقدس، لم تلق نجاحا كالذى حققته لوحه "مشهد من قريه" التى رسمها فى كالتز مستخدماً موديلات غير محترفات.

كان ويلكى يرفض دائماً هذا النوع من الموديلات، وحركاتهم الآليه المحفوظه، حتى فى لندن ، كان يحصل على بغيته من الطريق ويبدأ موضوعاته دائماً ، برسم الاشخاص أولاً، على قماش أبيض، وبعد أن ينتهى منها تماماً يعود إلى خلفية الموضوع. .

قضى ويلكى حين من الدهر فى اسكتلندا، مساهماً فى حركة التجديد القومى، فى مستهل القرن التاسع عشر، التى ساعدت على إزكاؤها روايات سير والتر سكوت .

أظهرت بعض إبداعات ويلكى، تأثيرات الشاعر العاطفيه ، بشكل يكاد أن ينطق . . واصل ويلكى نجاحه كمصور مجدد، وقام بعدة زيارات لمتحف اللوفر، وأعجب إعجاباً شديداً بأعمال "روبنز" وحرية فرشاته.

فى عام ١٨٢٥ تدهورت صحته، وزاد الأمر سوءاً، سلسلة من الوفيات العائلية. . فقرر القيام بجوله فى ربوع أوروبا.

توجه أولاً إلى إيطاليا ، ليتمتع برؤية إبداعات فنانى عصر النهضة، إتجاهه للواقعيه، جعله لم يتأثر بتجديدات الفنانين الألمان فى الموضوعات الدينيه بالاضافه إلى التعاليم البروتستانتية التى يدين لها، كانت ترفض التعبيه للأساليب الكاثوليكيه!

ثم رحل إلى أسبانيا، وفى ذلك العصر، لم تكن الرحله إليها بالأمر اليسير ، وانبهر وتأثر بأعمال العباقره: ميريللو وفالاسكويز. . ولاحظ أن إسبانيا بلاد مجهولة لكثير من معاصريه من الفنانين، وأثنى كثيراً على جمال طبيعتها وسحرها الأخاذ، مما شجع كل من دافيد روبرتس وفرديريك لويس على زيارتها . . الأفكار الجديده دائماً تلح على ذهن ويلكى ، لكنه لم يذهب لزيارة المغرب كما فعل روبرتس ولويس . فى طريق عودته، توقف فى باريس للقاء الفنان العظيم "ديلاكروا" وعرض عليه لوحاته التى أنجزها فى إسبانيا، وفى رساله إلى أحد أصدقائه ، سرد ديلاكروا تفاصيل هذه الزيارة ، معبراً عن رأيه: " إننى فى غاية الدهشة ، بعد رؤية هذه الصور، وانى لأتساءل كيف لفنان يتمتع بهذه العبقرية، وبقدر كبير من الإحترام الجدير به ، أن يتأثر إلى هذه الدرجة، بأعمال تختلف تماماً، عن اسلوبه الخاص " !

بعد إستقراره فى لندن، وضع فى أعماله الجديد، إنبهاره بأعمال الأساتذه التى شاهدها فى المتاحف الأوروبيه، منهم : موريللو، لوكوريچ، فانديك وروبينز. .  
وقد لاقت موضوعاته الإسبانيه نجاحاً رائعاً ، فى معرض الأكاديميه الملكيه بلندن عام ١٨٢٨، حتى أن الملك إشتري منها خمس لوحات، ثم أصدر فى العام التالى، مرسوما ملكياً بتعيينه: الرسام الخاص للملك .

# وولتر تشارلز هورسلى

١٨٥٥ - ١٩٣٠

تمثلت أبرز ابداعات هورسلى فى تصوير المشاهد الشعبية والبورتريه، وقد شكل الموتيف الشرقى فى أعماله، جزءاً حيويًا فى مفهومه للوحه التشكيليه الرومانسيه.

وقد صقلت موهبة هورسلى فى رسم والده: رسام التاريخ ج . س . هورسلى، ودرس بالأكاديميه الملكيه البريطانيه، التى منحته الميداليه الفضيّه فى فن البورتريه.

أول لوحه عرضت له بمعرض الاكاديميه الملكيه السنوى عام ١٨٧٥ ، وفى نفس العام، عمل رساماً بالجرافيك، وأرسل الى الهند، فى حاشية أمير الغال، مكلفاً بعمل تحقيقات مصوره لهذه الزيارة . وفى الهند طلب منه " باهواب باهاوالبور " أن يرسم له مجموعه من مناظر الصيد .

وكان لزاماً عليه أن يرسم طوال جولاته، وقد أتاحت له هذه الرحله، زيارة مصر مرتين . تشكلت القدرات الإبداعيه لهورسلى فى عصر " الواقعيه الجميله " وتزود بمعنى عميق للكه الفكاهه، وكان لتنوع المشاهد وغزارتها دور فى إزدهار إبداعاته، التى تألق فيها نزوع واضح نحو تصوير أنماط الحياه الشرقيه، التى لم يألّفها الغرب .

وفى عام ١٨٧٧، عرضت له عدة لوحات بمعرض الأكاديميه الملكيه، وفى عام ١٨٧٩، عرضت له لوحتان عن القاهره، ألحقت بمجموعه هنديه من المحتمل أنه قام برحله جديده إلى مصر، عقب عودته من الهند

وبالرغم من إثارة اساساً للموضوعات الهنديه، إلا أن معظم إبداعاته، خلال العشريّنات التاليه، كان مستلهماً من مصر، وعن الحياه القاهرية بصفه خاصه .

وهذه المشاهد القاهرية، إرتكزت على تصورات استشرقيه تقارن بين الموروث الثقافى الشرقى والثقافه الغربيه .

وعلى سبيل المثال، رسم هورسلى لوحه لفرقة موسيقيه نحاسيه، يرتدون زيهم الخاص الجميل، تميزه الستره الحمراء المتألّقه، المشاه بالذهب والتى تتباين ألوانها مع خليط من الألوان المبرقشه

الصارخه للملابس الشرقيه الفخمه، مع الملابس الممزقة للجمع الغفير الواقف على الجانبين ، تستعرض هذه الفرقة فنونها فى شوارع القاهرة ، يتقدمهما رئيسها، سائراً مرفوع الرأس فى خيلاء، تبدو عليه سمات الجد، غير مبال ببعض تنافر الاصوات !

وقد إهتم هورسلى برسم بعض المسلمين، وهم يؤدون الصلاة ، فى طقوسها البسيطة، أحياناً فى أماكن قد تبدو - غير لائقة - للعيون الأوروبية ، على سبيل المثال، بين بطاريات المدفعية على متن بارجة حربية، أو على ظهر إحدى مراكب الشركات السياحية، بين دهشة بعض السائحين الذين راحو يتأملون هذ المشهد !

وأول لوحة فى مجموعته الهنديه - كانت تمثل إحدى الأخوات المتصدقات تقدم الماء لأحد طالبي الصدقه، وقد خارت قواه ، وكان هذا التصرف النبيل سبباً فى فضيحه . . لأنها أمسكت الإناء بيدها اليسرى!

ولوحته الشهيره: " In Time of Need " التى تصور فتاه تبيع حليها إلى صاحب حانوت، تعد موضوعاً فيكتورياً شائعاً فى الفن الاوروبى ، وبالرغم من تحليه بروح مرحة، إلا أنه كان شديد الجديه فى مرسومه، ملتزماً بين زملائه، دقيق الملاحظه، جمع فى شخصيته الفنية الروح الرومانسية والفكر الواقعى ، والتنوع والتجديد فى المعالجة الإبداعية للمعطيات الجمالية للشرق .

## (بومبيو ماريانى)

(١٨٥٧-١٩٢٧)

فى المعرض الدولى بروما عام ١٨٨٢، عرض ماريانى أكثر من عشرين لوحة بالألوان الزيتية، قسمت إلى ثلاث مجموعات، بعنوان: «ذكريات الشرق» و«على النيل» و«ذكريات الستة عشر عن مصر»<sup>٠٠</sup> أشاد بها الناقد بيلترونى بقوله «لقد جسدت أصالة الروح المصرية الحقيقية»<sup>٠٠</sup> مع بداية عام ١٨٨١، أبحر ماريانى إلى برينديزى مع بعض رفاقه، ومنها استقلوا باخرة نمساوية فى طريقها إلى الاسكندرية، وفى ديسمبر عام ١٨٨٢، نشر تحقيق بجريدة (L'illustrazione Italiana) عن هذه الرحلة، مدعماً بأحد عشر اسكتشا عن شمال أفريقيا، وورد فيه أن ماريانى بمجرد أن وطأت قدماه أرض المرفأ، بدأ فى رسمه كروكيا، ثم إنصرف متجولاً فى شوارع المدينة، حاملاً أدوات الرسم وصندوق الألوان، فأثار فضول المارة ودعاه صيدلى يونانى للدخول إلى صيدليته، فوجد نفسه

فى مواجهة أحد الأتراك ضخمة الجثة، يطلب منه أن يرسم له صورة شخصية<sup>٠٠</sup> ومن بين اللوحات التى نشرت بالجريدة، عدة موضوعات عن القاهرة وضواحيها، منها مشهد لأشجار البرتقال فى العباسية، ومشهد لقوافل الحجيج العائدة من مكة، و مشهد لصناعة الفخار<sup>٠٠</sup> توجه ماريانى لزيارة متحف بولاق للآثار، لمشاهدة مومياوات الفراعنة وآخر إنجازات اوجست مارييت، وتوجه إلى الأهرامات، إلى قمة العظمة الفرعونية كما وصفها<sup>٠\*</sup> وفى شهر ابريل لعام ١٨٨٢، اضطر للعودة إلى إيطاليا، بسبب مرض أصاب عينيه، وعقب عودته، عكف فى مرسومه على إنجاز لوحاته المصرية، وعرضها فى روما ونيس، وباع عدد كبير منها إلى هواة المجموعات وبعض الفنانين الإيطاليين<sup>٠</sup> وكانت رحلته إلى مصر، مرحلة هامة وحاسمة فى حياته وفنه، توجهها

---

\*Diehl ch.:La Peinture Orientaliste en Italie,La revue de L'art ancien et Modern,paris,1906 PP.27-28

بحصوله على جائزة «فوماجاللى» للتصوير وفى عام ١٨٨٤، نال جائزة «برنسيب امبيرتو» وفى العام التالى، حصل على الميدالية الذهبية لصالون باريس .  
حققت أعمال ماريانى نجاحا ملحوظا في ليفربول وميونخ، وألقى محاضرات فى تصوير الطبيعة وأكاديمية بريرا بميلانو.  
وكان قد أنجز وهو فى الثلاثين من عمره مجموعة من المناظر البحرية المستوحاه من سواحل جنوه، ولتلك المشاهد جاذبية خاصة عند ماريانى فى تلك المرحلة .  
تميزت لوحاته بالأسلوب التأثيرى، فكان شديد الإهتمام بتأثير الضوء فى مشاهد الطبيعة الريفية، حيث اكتشف أن الألوان المضيئة تضيف نضارة وبريقا متجددا للمشهد، كذلك اشتهر ماريانى بالحفر بماء الفضة، وأهم لوحاته المصرية: مقابر الخلفاء، ومشاهد للنيل والجوامع والمزارات، ضمن مجموعة «لومازى» فى بورديچيرا.

## (والتر تيندرل)

(١٨٥٥-١٩٤٣)

مع نهاية القرن التاسع عشر، كان والتر فردريك تيندال واحدا من أشهر الفنانين المستشرقين، الذين تخصصوا في الموضوعات المصرية، وقد تمتعت إبداعاته عن القاهرة الإسلامية بشهرة فائقة، بما بلغته من دقة التصوير وسحر أسر وجاذبية متفردة، وقد ألهمته القاهرة بحياتها اليومية الحافلة بمشاهد بسطاء الناس، والحركة الصاخبة في الشوارع والطرقات والأسواق وإبراز عظمة العمارة الإسلامية، فأجاد مايمكن أن نسميه عملية توثيق فني للقاهرة ووادي النيل بصفة عامة، في ذلك العصر.\*

كان لتيندال أسلوبه الفني المتميز، الواضح، يمزج بين الأضواء والظلال في براعة، مع دقة التفاصيل وبهجة ألوان متألقة غزيرة، وحاسة عجيبة في إختيار الألوان، فيبدو جليا من دقة إختياراته، أنه لا يريد إختبار حقيقة مشاعرنا، ولكنها طبيعته..

ولد تيندال في بلجيكا، من أبوين بريطانيين، إمتدت إقامتهما في هذه الدولة ، والده كان محاميا، في سن الخامسة عشرة، التحق بأكاديمية «بريج».. غير أن الحرب الفرنسية البروسية، كانت سببا في قطع دراسته، بعدما أجبر والديه على العودة إلى إنجلترا، ليستقروا في «بيرث» وفي السنوات التالية، كانت ملامح التكوين الفني لوالتر، قد بدأت تتبلور نسبيا وفي عام ١٨٤٧، إلتحق بأكاديمية «أنفير» عندما عادت عائلته لتستقر في بلجيكا مرة أخرى.

الطلبه الأجانب بهذه الأكاديمية، اشتهروا بعدم الإنضباط والإلتزام بإستثناء تيندال، الذي حاز الميدالية الفضية في نهاية السنة الأولى، تقديرا لاجتهاده وتميزه الفني — غير أنه لم يكمل العام الدراسي الثاني، إذ لم يستطع مقاومة إغراء الدراسة في باريس.

وفي باريس، إلتحق بأتيليه الفنان المستشرق «ليون بونات» الذي كان أحد رموز الواقعية.. في

---

Ackerman G.M.:les orientalis tes de l, Ecole Britannique, paris,1990,P. 368

عام ١٨٦٨، كان ضمن المجموعة التي قادها الفنان «جان ليون جيروم» وزاروا وادي النيل وسيناء وسوريا، وأثمرت هذه الرحلة، مجموعة رائعة من ابداعات تيندال .  
وهكذا دخل تيندال دائرة المستشرقين الفرنسيين\*، وقد كان للاستكشافات والقصص التي احضرها معه بونات من مصر، تأثيرا على أحاسيس تيندال وتنمية حبه للمغامرة، وقام بجولة في باريس، مع قدامى الطلبة بأكاديمية انقير، وتحت إشراف الفنان البلجيكي الشهير «جان فان بيرز» الذي أقام بالعاصمة الفرنسية زمنا . . .

اتسمت الأعمال الفنية الأكاديمية لتيندال بالواقعية، وضحت فيها تأثيرات التعليم الأكاديمي وتدوينه لملاحظاته عن الطبيعة، وان إحتفظ بشخصيته وأسلوبه الخاص، الذي تباين مع أعمال أشهر الواقعيين: مانيه وكورييه وباستيان لوباچ . . ويروى عنه أنه كان يدرس جيدا، وبدقة عجيبة، ألوان المشهد قبل أن يبدعه، كما تميز بتنوع موضوعاته المختارة بعناية متخلصة من الإتهام الموجه إلى الواقعيين بأنهم «لا يختارون» موضوعاتهم !

في عام ١٨٧٨، عاد إلى إنجلترا، واشتهر كرسام بورتريه، نظرا للنجاح الذي حققه برسم صورة توفى صاحبها، فتوالت عليه الطلبات، لرسم أشخاص من صور فوتوغرافية بعد وفاتهم، هذه «العادة الجنائزية» . . كما أطلق عليها، بالإضافة إلى المحاضرات الخاصة، أفادت عليه أرباحا، أهله لأن يتزوج عام ١٨٨٣ .

في صيف ١٨٩٣، ظل يمارس الرسم بألوان الماء، مع تلميذته الرسامة «هيلين الينجهام» حتى برع في هذا الفن، ثم قضى أجازة في طنجه ١٨٩٤-١٨٩٥ أنجز خلالها عددا من لوحات ألوان الماء، غاية في الرقة، حتى أن مسئولى معرض «دودي زويل جاليري» لندن، طلبوا منه أن يرحل إلى مصر وإبداع ستين مشهدا عنها\* .

في أبريل ١٨٩٧، وصل تيندال إلى القاهرة، ليقتضى عامين بمصر، وشهور الصيف منهما قضاها في لبنان وسوريا، ومع الفنان «هنري سامبسون» قضى سبعة أسابيع بمدينة رشيد، والتي رأى فيها سامبسون أنها أكثر الأماكن مثالية لإقامة فنان في مصر، وهي التي تأثرت بالتحديث والتطوير الذي شمل الاسكندرية في عهد محمد علي وخلفائه .

---

\*Hauteceur L.:La Litterature et Peintres voyageurs 1828-1908,Paris,1983,P.166

\* Ibid: PP168

واجه تيندال بعض الصعوبات، مثل ازعاج الأطفال والمتطفلين وبعض المتشددین الذين يحرمون رسم الأشخاص ٠٠ فى شهر رمضان، حدث أن احتج علیه شاب، إحتجاجا مقزعا، لدخول إحدى بائعات الفاكهة إلى مرسومه، تطورت إلى مشادة عنيفة نتج عنها إصابة تيندال ببعض الكدمات، فأبلغ الشرطة، ويحبس هذا الشاب ستة عشر يوما.

وروى تيندال أنه كان جالسا — ذات يوم — فى حانوت، يرسم بوابة أحد الجوامع فى مواجهته، فاجتذب انتباهه موكب عرس، رجال فوق صهوات الجياد، وفرقة موسيقية على ظهور الحمير، أطفال فى ثياب جديدة، وجمال مزينه، والبعض يتبارزون بالعصى، والعروس تحت مظلة حريرية حمراء، يحف بها نساء محجبات يطلقن الزغاريد ٠٠ وبذل قصارى جهده فى أن يختزن تفاصيل عديدة فى ذاكرته، مما إضطره إلى التوقف عن الرسم فى هذا اليوم !

ويغلب على مشاهد القاهرة التى أبدعها تيندال، تصوير أشهر معالم العمارة الإسلامية\*، جوامع وأسبله، ومناظر داخلية لها، وبعض الأضرحة ، وشوارع وأسواق، تميزت بواقعية التفاصيل، وتناغم الألوان التى تخيرها بعناية، وإحترامه لفن العمارة، جعل من هذه المعالم التى رسمها قيمة فنية، أكثر من كونها مجرد ديكورات، والأسوار الهائلة أستخدمت كدعامات لتفاصيل محددة غير مرهقة، وتمازج الضوء والظل فى الواقع، ساعده على ألا يقع فى إشكالية التكوينات الآلية المتشابهة !

فى عام ١٨٩٨، أنجز عددا من اللوحات، أرسل بها إلى بريطانيا، أقيم لها معرض خاص فى لندن، وفضل أن يبقى فى الشرق الأوسط حتى ابريل ١٨٩٩، وزار فى طريق عودته جزيرة صقلية، وفى يونيو من نفس العام، أقام معرضه الخاص الثانى، بعنوان: «القاهرة — القدس — صقلية» ٠٠

فى عام ١٩٠٠، قام برحلة إلى إيطاليا، أثمرت عن مجموعة لوحات تشمل أشهر الأسواق الإيطالية، وفى البندقية إلتقى بالفنان «سامبسون» مرة أخرى ٠٠ وفى عام ١٩٠٥، عاوده الحنين إلى القاهرة، ليبقى فيها معظم السنوات الخمس التالية ٠٠ وبصحبة صديقه سامبسون يصعدا النيل، بدعوة من أسرة إنجليزية، فى دهبيتها الخاصة، فأمضيا ثلاثة شهور فى بلاد النوبة ، ثم انحدرامع النهر، وتوقفا بمدينة الأقصر، نحو ثلاثة أسابيع، ليعود إليها فى العام التالى، وينسخ النقوش البارزة لمعبد الدير البحرى الشهير، ويبعث بها إلى متحف «المترربوليتان» بنيويورك، ومتاحف تورنتو وادينبرج.

---

\* Ibid: PP.169-170

أيضا نشط فى نسخ نقوش معبد سيتى الأول ومعبد إدفو، وكان وعالم المصريات «آرثر ويجال» يعيشان بين هذه الاطلال — بتصريح خاص — ويناوما أعلى معبد إدفو، هربا من الحرارة الشديدة داخل أبهاء المعبد وقد تسبب ارتفاع الحرارة والأترية، فى إصابتهما بالتهاب رئوى، إستدعى نقلهما إلى مستشفى الإرسالية بأسسيوط، ثم عودتهما إلى إنجلترا، ولكنهما فى فصل الشتاء عادا إلى الأقصر مرة أخرى !

والأعمال التى أبدعها تيندال فى تلك الفترة، شكلت محورا هاما فى كتابيه، الأول « مصر، ما بعد الشلالات » ١٩٠٧ والثانى «فنان فى مصر» \* ١٩١٢، ونصوص هذين الكتابين، تتضمن انطباعاته الذاتية من خلال جولاته بمدينة القاهرة، ووصف لمواقع أثرية بطول ضفاف النيل، وبعض القصص المسلية ، واستمتع تيندال بالدهبيات الفاخرة الخاصة بأصدقائه الأثرياء، وكان من اليسير أن يعود إلى إنجلترا خلال فصول الصيف ٠٠ وقام برحلة مع صديقه « ويجال » من مدينة قوص إلى القصير، عبر الصحراء الشرقية، مستخدمين الطريق الوعر المعروف منذ عهود الفراعنة .

---

\*Tindal W.:Artest in Egypt, London,1912

## وليم هولمان هنس

هو أحد رواد مذهب «قبل الرفائيلية — Preraphaelisme» الذي اعتنقه بعض الفنانين الإنجليز بهدف تجديد الفن البريطاني بتقليد الفنانين السابقين على رفائيل ٠٠ وتركز اهتمامهم على استلهام الموضوعات الدينية التاريخية ٠٠

وقد افتتح هنس الطريق بلوحته الشهيرة:

«Christ and the Two Maries» واستمر في هذا الإتجاه، بانجاز عدد من اللوحات التي تمجد تاريخ الكنيسة الكلاسيكي في بريطانيا ٠٠ مع نقده الضمني للاكليروس !

وقد بلغ ذروه إبداعاته في هذه المجموعة بلوحة

«The Light of the World» التي تظهر المسيح في الليل، ممسكا بقنديل، يطرق أحد الأبواب

المغطى بحشائش برية ٠٠ في مزج يثير الدهشة بين الواقعية والرومانسية المفرطة ٠٠ !

عندما رأى «توماس كارليل» هذه اللوحة جاهزة للعرض في مرسوم هنس، سأله ساخرا عما إذا كان يعتقد حقا بأن المسيح كان يتنقل وهو يرتدى زيا مضحكا كهذا «ملابس قسيس وتاج مذهب على رأسه، وعلق على صدره هذا النوع من الحلى» ! ٠٠ هذه اللوحة أصبحت الايقونة البروتستانتية الكبرى في هذا القرن ٠٠ كما أصبحت مصدر ثراء لهنس! استثمر هنس جزءا من حصيلة بيع هذه اللوحة، وخصص ماتبقى لتمويل رحلة إلى الشرق، وقد وصف في سيرته الذاتية، هذه الرحلة التي فرضتها الرغبة في زيارة الشرق ومعايشته والكشف عن الغموض، واستكناه أسرار أزمنة الكتب المقدسة ٠

وكتب عن انطباعاته بمجرد أن وطأت قدميه أرض مصر:

« ٠٠ فجأة أدركت كيفية الافلات من زيف الحياة الحضارية المصطنعة ٠٠ فالطبيعة تهب نفسها

بجمالها البكر، البسيط ٠٠ والحياة تبدو وكأنها تخلق من جديد» !

ويضيف قائلا: « ٠٠ لم أكن أطمح لتصوير مصر الحديثة، ماشاهدته ودرسته فيها، لم يكن إلا لتنقية

ماتعلمناه من التاريخ القديم ٠٠ فجميع العادات الموروثة، من جيل إلى جيل، والأزياء ٠٠ والذوق  
الإنسانى ٠٠ كلها مهددة بالإنقراض ٠٠ ربما فات الإوان على مقدرة أحد الأجيال، على إعادة تشكيل  
الماضى ٠٠ الذى قد نلمس بعض مظاهره فى حياة الريف والصحراء ٠

ورأيه فى الأهرام: «أنها كتل كريهة المنظر، شيدت بأقل درجات الروعة» !

وتمثل لوحته: «The Lantern Maker,s Courtship» حدثا كان هو شاهد عيان له بأحد شوارع  
القاهرة ٠٠ فكتب فى مذكراته: «لقد حاول أحد الحرفيين كشف وجه خطيبته المحجبة، ويعتبر هذا  
العمل — كشف الحجاب — خطأ لا يغتفر، والقلم والذقن هما أقصى مايسمح الأدب والتقاليد  
برؤيتهما ٠٠ وهذه الواقعة ترمز إلى الخير الإنسانى، وفى رأى أنه مبدأ طيب»

ثم واجه هنت مشاكل جم، فى محاولته العثور على فتاة تصلح موديلاً للوحة «The After  
Glowing Egypt» ويأس من الحصول عليها ، فتوجه مع صديق له إلى أحد المواخير، آملا أن  
يجد إحدى البغايا التى تقبل الوقوف أمام رسام ٠ ولكنه عبر عن هذا الموقف بقوله «يبدو أن البغايا قد  
وقع عليهن الاختيار، لإظهار الجانب القبيح المنفر للرزيلة على وجوههن طريقة حكيمة يمكن أن تلاقى  
نجاحا ٠٠ ويبدو أننى سأعمل بها»!

وكان هنت نقد إلتقى صديقه الفنان «توماس سيدون» الذى سبقه فى الرحيل إلى القاهرة ٠٠ فكان  
أكبر همومه، شعوره بأن صديقه سيدون «أصبح من الأهالى» فقد بدأ فى تعلم اللغة العربية وتزيا  
بملايس شرقية !

وأقام مع صديقه معسكرا بالقرب من الجيزة، وهربا من العواصف، إنتقل هنت للإقامة فى أحد  
فنادق المدينة ٠٠ وكان سيدون يستثيره بتهريجه وقصصه ونوادره ٠٠ إلا أن معرفته بقدر من اللغة  
العربية، أفادت هنت فى التغلب على الصعوبات التى واجهها ٠

وعندما وصل هنت إلى القدس، إصطدم بنفس المشاكل التى واجهها فى القاهرة، عندما أراد البحث  
عن موديلات يهوديات للوحة:

٠ «The Finding of the Saviour in the Temple»

فالتقاليد الدينية تحرم على النساء الوقوف كموديلات، ولما صار هدفه معروفا حرص الحاخامات  
على التشدد فى منع قبول أبناء الطائفة لما ينشده هنت ٠٠ بل وتحريم مجالسته فى اجتماعاتهم !

## وليم برينسيب (١٧٩٤ - ١٨٧٤)

كان مستر "جون" والد الفنان وليم برينسيب، واحداً من قيادات "الشركة الهنديّة الشرقيّة" . . ومؤسس تجارة " النيله " مع الهند . إستقر في مدينة كلكتا سنة ١٧٧١ ، حيث كونه ثروة . ساعدته في تنشئة أولاده البالغ عددهم أحد عشر طفلاً . . اشتهر منهم أربعة كرسامين بالألوان المائية، وقد توارثت الاجيال التاليه لهذه العائلة، القدرات الفنيّة، فكان أبرزهم الحفيد "فالنتين كاميرون برينسيب" تلميذ واتس، الذي ذاعت شهرته في نهاية العهد الفيكتوري.

في كلكتا، تلقى وليم برينسيب، دروساً في الرسم بالألوان الماء ، على يد الفنان البريطاني "جورج تشينري" الذي إستقر بالهند منذ عام ١٨٠٢ حتى عام ١٨٢٥ . وكان لتشينري شهرته كرسام بورتريه بالألوان الزيت، كما صدرت له عدة ألبومات، تمثل مشاهد من البيئّة الطبيعيه للهند . والتحق برينسيب بشركة " بالرو " . . وتقدم باستقالته عام ١٨٣٠ ، ليعمل في مجالات التجارة الحره والبنوك . وفي غضون اثنتا عشر عاماً، جمع ثروة هائلة ، ثم غادر الهند عائداً إلى انجلترا من بومباي، أبحر برينسيب على متن إحدى بواخر شركة (T.coke) متجهاً إلى السويس ، في أول يناير سنة ١٨٤٢ ، لم يدون أية يوميات خلال رحلته، لكنه رسم العديد من الاسكتشات عن انطباعاته الذاتيه لعرضها على أفراد عائلته وأصدقائه . .

وتجدر الإشارة، الى أن ميناء عدن بمدخل البحر الاحمر، أصبح محطة هامة للمسافرين، وعقب الإحتلال البريطاني عام ١٨٣٨، أقامت السلطات الانجليزيه فيه مستودعاً للفحم، على الطريق إلى الهند، كما تزودت المدينة بعدة فنادق جيده، وبعد أن تتزود البواخر بالفحم، تواصل رحلتها في البحر الاحمر، للتزود مرة أخرى في مدينة القصير المصري .

ومن السويس، يتجه المسافرون إلى القاهرة عن طريق الصحراء في عربات تجرها الخيول، أو على

ظهور الحمير أو الجياد، وبعد إقامة قصيرة بالقاهرة، يتوجه المسافرون إلى الاسكندرية عن طريق النيل ، ومنها يستقلون باخرة شركة ( Dando ) فى رحلتها الشهرية الى انجلترا.

ومن المعروف أن ميناء عدن، يقع فى حوض بركان قديم، والطبيعة الساحره للمدينة، وجبل "شمس - هان" الذى يحتضن المدينه، كل ذلك دفع برينسيب إلى إنجاز العديد من المشاهد المتنوعه عنها . .

برينسيب ورفاقه المحبون للمغامرات، أجمعوا أمرهم على زيارة وادى النيل، وقضاء بعض الوقت بالقاهرة، فغادورا الباخرة فى ميناء القصير ورحلوا إلى " طيبة " التى تبعد عن الساحل نحو ٢٠٠ ك/م والطريق من القصير إلى وادى النيل، يرجع تاريخه الى عصور الفراعنه، حيث أسهم هذا لطريق فى إستغلال ثروات الجبال، كما أصبح طريقاً للمواصلات الرومانيه، ويضم بعضاً من أطلال مواقع رومانيه وآبار مهجورة. وغالباً ماكانت تستخدم الجمال لاجتياز هذا الطريق الوعر، والرحلة كانت تستغرق نحو تسعة أيام ، فالطريق ملىء بالنتؤات الصخريه، كما كبد مجموعة من برينسيب كثير من المشاق، وقد أنجز برينسيب سبع لوحات، لهذا الممر الجبلى وللقافله عندما إتخذت طريقها فى الصحراء، وبعد أن غادرت المنطقة الجبليه، وكان شاهداً لحفل عرس فى بلدة " لقط " سجله فى إحدى لوحاته، وأبدع لوحته "أول منظر للنيل" بعد خمسة أيام من مغادرته القصير .

لم يكن برينسيب ومجموعته، شهوداً قحسب على تباين اللون الازرق، السماوى الخلاب المنعكس على صفحة الماء، بل أيضاً تلك الخضرة اليانعة التى تكسو ضفتى النيل فى عمق الوادى، مشهد رائع دائماً فى إنتظار الزائر . . أو الفنان !

أقام برينسيب لفترة أطول فى الأقصر،أبدع خلالها العديد من المشاهد الرائعة لأطلال ومعابد المدينة ، سواء منها ما يتراءى خلف الحقول الخضراء أو تلك التى تحتضنها الصحراء، كذلك خلد أيضاً زيارته لوادى الملوك .

بعد ذلك، إستقلت هذه المجموعة "دهبيه" انحدرت بها مع النيل ورسم برينسيب مشهدين لمعبد دندره، أحدهما باخلى والاخر خارجى، عندما كانت الرمال تغطيه إلى منتصفه تقريباً .

وخلال إقامة قصيرة بمدينة أسيوط، زار منطقة المقابر، وصور مشهداً لعدد من الأسرى: ضحايا  
تجارة الرقيق !

وفى بنى سويف ، رسم سوق المدينه فى عدة مشاهد، وفى موقع " منفيس " القديم . . إستحوذ  
على إعجابه، تمثال ضخّم لرمسيس الثانى، قد تم تنظيفه من الطين والأترابه، فثبت هذا المشهد فى  
واحدة من أروع اعماله !

القاهرة ثرية بمعطياتها الحضارية، فكانت فردوساً لرسامى الألوان المائية، فرسم برينسيب مناظر  
من شوارع القاهرة، وبعض من أسواقها، ومساجدها . . كما زار الجيزة، ورسم الأهرام وسوق  
المدينه . . .

ومن بين اللوحات الطريفه التى أبدعها برينسيب عدة مشاهد لأحد حمامات القاهرة، بداية من عرض  
واجهته على الطريق، إلى طقوس الاستحمام التى تؤدى بداخله، ثم الإسترخاء بغرفة الإستراحة،  
وبرينسيب نفسه يبدو ممدداً، وملفوفاً فى عدة مناشف ينتظر قهوته !

## أورييلي، جيوسيبي

(روما ١٨٥٨ - انزيو ١٩٢٩)

لوحات تمثل تاريخ إيطاليا، وبورتريهات للعائلة المالكة الإيطالية، كانت سببا في زيوع شهرة "جيوسيبي" بالإضافة الى الكثير من لوحات بالألوان المائية، لمشاهد شرقية: عن الحريم، والجرس، والاسواق العربية، والمدحش أنه لم يقم بأى رحلة الى الشرق! . . . ولكن مثل الكثير من معاصريه، إستلهم ابداعاته من الوثائق الغزيرة المزودة باللوحات والصور الفوتوغرافية، وكتابات الرحالة والمؤلفات الاستشراقية وحكايات ألف ليلة وليلة التي غزت أوروبا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين .

درس "أورييلي" في أكاديمية "SAN LUCA" \* حيث تتلمذ علي يد "سيزار مأكاري" و "بترو جايا ريني" . . .

كان يعرض دائما في روما، وتيران، وبولونيا بين عام ١٨٨٣ ، ١٩٠٧ ، وشارك في باريس في المعرض العالمي لعام ١٨٨٩ وفي صالونات ١٨٩١ ، ١٨٩٣ ، ١٨٩٧ .

وعرض أيضا لوحات من التاريخ في المعرض الدولي لعام ١٨٨٨ في ميونيخ، والمعرض العالمي في شيكاغو لعام ١٨٩٣ .

أما بالنسبة للوحاته التي يرسمها بالألوان المائية عن مناظر الشرق، نادراً ما كانت تعرض نظراً لأن هواة المجموعات من الأوروبيين والأمريكيين كانوا يشترونها بمجرد أن ينتهي من رسمها\* . . . !

إحدى اللوحات بعنوان "شرقي" عرضت في معرض الفنون الجميلة السبعين في عام ١٩٠٠ . ولما كان مرسومه يقع في شارع مارجوتارقم ٤٨، كان "أورييلي" يستطيع أن يتبادل الأفكار مع بعض

الرسامين المستشرقين ذوي الانتاج الغزير في روما .

فكان يسلك نفس السلم الضيق، الذي يؤدي دائما الى مجموعة من المراسم المتشابهة "أقفاص

\*Ackerman G.M:les orientalistes de L'Ecole Italienne,Paris,1988,P.20

\* Ibid: PP.169-170

الأرانب " مثل " نازارينو كيبيرياني " و " فيليبو بارتيليني " ، و " انريكو تارينجى " ، ورسام الكتب " ايتورى اكزيمينيس "

ويطغى على التركيب الفنى لإبداعات أوريللى: الموتيقات الشرقية التى تحقق له تناغم الألوان وتداعياتها مع الضوء والظل، فقد كان شغوفاً بفنون الأرابيسك والسيراميك ، أغطية جلود القهود، الأزياء الشرقية، نباتات المناطق الدافئة والتى كان يحتفظ ببعضها فى أوان زجاجيه بمرسمه الخاص

وبعض من إبداعات أوريللى تعرض فى المعرض القومى للفن الحديث وكذلك فى ( L'Aula del Consiglio Provinciale ) فى روما، ومتحف جاليرى لندن . . . ولكن معظم لوحاته الاستشراقية تتضمنها مجموعات خاصة .

# وليم جيمس مولر

(بريستول ١٨١٢ - لندن ١٨٤٥)

نال "مولر" شهرة محدودة في حياته، فقد أعقب مباشرة الفنان " تيرنر " في تصوير مشاهد الطبيعة، فلم يكن معروفاً إلا في أوساط هواة المجموعات الفنية، وتتناثر أعماله في كثير من هذه المجموعات، حيث بات من الصعب حصرها !

وقد حظي بشهرته المحدودة - في عصره - عن إبداعاته بالألوان الزيتية التي تصور مناظر من الحياه المصريه، عرضها فيما بين عامي ١٨٢٩ - ١٨٤٣ .

ولد مولر بمدينة بريستول في عائلة موسرة ، علي درجة من الاهتمام بالعلم والثقافة . وكان والده مهاجراً من بروسيا، شجعه علي رسم مشاهد الطبيعة، ومحاكاة آثار متحف بريستول، وعندما بلغ الثانية عشرة من عمره تعهده رسام مغمور يدعي " ج . بيني " وأحرز مولر تقدماً ملموساً، لكنه فقد والده في التاسعة عشر ، وتولت أمه رعايته، وأصبح يتكسب من رسمه لمشاهد الطبيعة . \*

ثم إرتبط مولر بصداقات مع معظم فناني مدرسة بريستول، ومع أعضاء جمعيات الرسم المحليه. في عام ١٨٢٤، قام بجولة طويلة بين ربوع أوروبا، بدأت بالرحيل إلي بلجيكا، ثم سويسرا، وإنتهت في إيطاليا أنجز خلالها العديد من اللوحات بألوان الزيت والماء، والاسلوب الفني لهذه المجموعة، تأثر كثيراً بالسلوب " ك . ستينفليد " و " تيرنر " .

أولي لوحاته التي عرضت بالاكاديمية الملكيه " انهيار كوبرى لندن العتيق " كانت في عام ١٨٣٣، وبالرغم من هذه البداية اللندنية، إلا أنه عاد إلي بريستول، حيث كان راغباً في تدعيم شهرته قبل

---

\*Thornton L: Ibid,P.154

الإستقرار في العاصمة البريطانية .

"مولر" و "دافيد روبرتس" تزامن حضورهما إلى مصر في سنة ١٨٣٨\*، وإن كانت رحلة روبرتس أطول وأشمل، كما أن مولر كان يتنقل في ظروف مرفهة إلى حد ما، إلتقيا بالقاهرة في يناير ١٨٣٩، بعد أن أتم كلاهما رحلة في النيل، وكانت بينهما رسائل متبادله .

كان روبرتس يتباهى بأنه أول فنان بريطاني زار مصر، مستقلا عن بعثات دراسة الآثار والتنقيب عنها، ولم يمهل القدر—مولر— عمرا كافيا للمطالبة بشرف ما، كان روبرتس يكبره بنحو خمسة عشر عاما، وقد واصل رحلته إلى فلسطين وسوريا . فأنجز الكثير من إبداعاته الاستشرافية، ومنها ما أبدعه من مخزون ذكرياته .

وبالرغم من حب مولر للمغامرة، إلا أنه لم تتوافر لديه الامكانيات ليرحل في قافلة عبر سيناء إلى القدس .

---

\*Ballantine J.The Life of David Roberts, Edinburgh,1886,P.101

## (بروسبير ماريللا)

(١٨١١ - ١٨٤٨)

فى معرض صالون باريس عام ١٨٣٤، كتب الأديب المستشرق: تيوفيل جوتييه ٠٠ «لقد حققت لى لوحات ماريللا، صورة أحلامى عن الشرق، وفيها شعرت باننى وجدت وطنى الحقيقى» ٠  
درس ماريللا فى أتيليه فنان ايطالى مغمور «فالننتين» سبق له زيارة الشرق، ثم انتقل إلى متحف الفنان روكبلان المغمم بالشرقيات، وشاءت الصدفة وحدها أن تحمل ماريللا إلى الشرق،\* ففى عام ١٨٣١ أتى عالم النبات الالمانى البارون «فون هيغل» إلى متحف روكيلان، بحثا عن رسام يرافقه فى رحلته إلى الشرق، ووقع إختياره على ماريللا، واستغرقت هذه الرحلة نحو عامين، طاف خلالها بمصر وفلسطين ولبنان وسوريا، متنقلا فى خيمة أينما حل، وسجل معالم الطبيعة الشرقية وأنماط الحياة ومظاهرها: الجغرافية والتاريخية والحيوانية والنباتية ٠٠٠  
ثم حدث أن اختلف ماريللا مع العالم الالمانى، فكان فراق بينهما، وظل عدة شهور بالاسكندرية، إلى أن التقى الفنان «بريس داقن» وارتحلا معا إلى صعيد مصر، لتسجيل مابقى من روائع فنون الفراعنة ٠٠

ارتبطت شهرة ماريللا بمصر خاصة، وكبان يذيل لوحاته دائما باسم «ماريللا المصرى» ٠٠ وقد حاول دائما، أن يجسد فى لوحاته الشرق الرومانسى الحالم، مصدر الالهام والإبداع، وقد كتب فى احدى رسائله: «فى اليونان آثار رائعة، قد لانجد لها مثيلا فى مصر ولكن الناس فى مصر أكثر روعة، مازالت تتوافر فيهم تلك الشخصيات والصور التى أبدعت فى فن النحت المصرى القديم» وفى رسالة أخرى، أشار ماريللا إلى التأثير الهائل الذى تركته فى نفسه، المساجد فى مصر، وتمائلها مع الطرز المعمارية للكنيسة القوطية\* ٠٠ وهذا يؤكد ولع الفنانين الرومانسيين، بتصوير المناظر والجوامع والاسبله وغيرها، مما يتجاوب مع الأفكار الجمالية للذوق الرومانسى ٠٠

\*Ackerman G.M:Ibid.PP.34-35

\*Carre J.M:Ibid:vol 2,P.115

من أبرز إبداعات ماريلا، لوحة «شارع فى القاهرة» التى تجلت فيها كل أنواع العمارة الإسلامية، فى وحدة بنائية متناسقة ومتكاملة، وحركة الحياة المتمثلة فى مجموعات البشر والحيوانات والأشجار، وتمازج الضوء والظلال فى مهارة واحساس مرهف بأدق التفاصيل المعمارية وإبراز فخامتها .  
وبراعة ماريلا وعبقريته الفذة، تتجلى فى لوحته الشهيرة «مشهد من ميدان بالقاهرة» . . المنارات السامقة التى ترتفع إلى السماء فى شموخ وبيوت شرقية تزينها الزخارف الإسلامية الفخمة، وأشجار ياسقة، ووحدة المشهد تجسد اندماج الواقع بالخيال وتبرز شاعرية المدينة وواقعها اليومي .

كتب ماريلا فى يومياته: \* «ترى حدة المتضادات فى القاهرة بالذات، فهناك، يذوب كل شىء فى إنسجام المنظر الغريب، الاضرحه والمساجد والبساتين والنخيل . . والنيل الذى يبعث بألقة الحياة فى الصحراء والأنماط المتعددة للمباني . . الأزقة الضيقة حيث يحتشد الناس . . تراكم ذرات الرمال فوق آلاف المآذن، التى تزينها زخارف إسلامية دقيقة . . بلا شك أن هذا المشهد المدهش يحفز حمية الفنان» .

فى لوحته «اطلال مسجد الحاكم فى القاهرة» . . تمثل بقايا منارة المسجد والجدران والأعمدة الضخمة، وسماء ذات تدرجات لونية متعددة، وسكون يدعو إلى التأمل، وهدوء يمثل ذلك المكان الصحراوي وإيقاع بطئ لحركة الأفراد . . وتعد هذه اللوحة، نقلة جديدة فى نظرتة الفنية لعالم الشرق . .

وتجدر الإشارة إلى أن الفن الفرنسى، فى مرحلة ما قبل ماريلا، لم يعرف الطبيعة الروحية للشرق، فالمشاعر الذاتية لهذا الفنان العظيم، أضفت على الفن الاستشراقى لونا من الرومانسية الجذابة المؤثرة، فلوحاته المصرية بالتحديد، كانت إنعكاسا لروحه الشفافة وهو ينشد الحياة المثالية وشكلت أشجارالنخيل والجوامع والاسبله والشوارع والجمال والأزياء الشرقية الموضوع الرئيسى فى إبداعاته . .

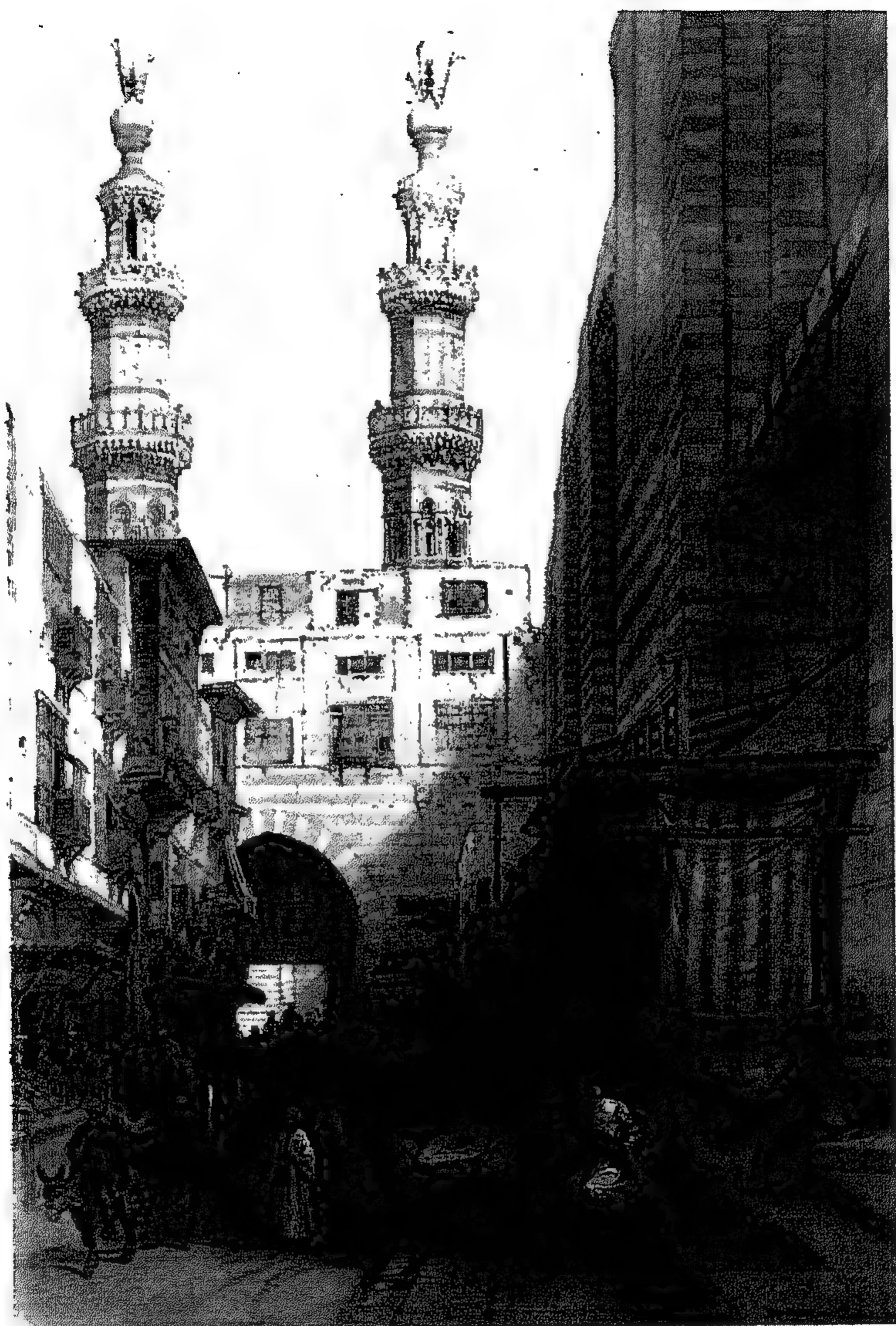
لقد بدأ ماريلا بالشرق وإنتهى به، وترك لنا إبداعات مفعمة بالشاعرية والشفافية والموسيقى اللونية . . فبدت كحلُم آت من بعيد يسرق البصر من بين خطوط وإشارات، حملتها التداعيات من عوالم سحرية غامضة !

\*Hautecoeur L.:Ibid:P.97

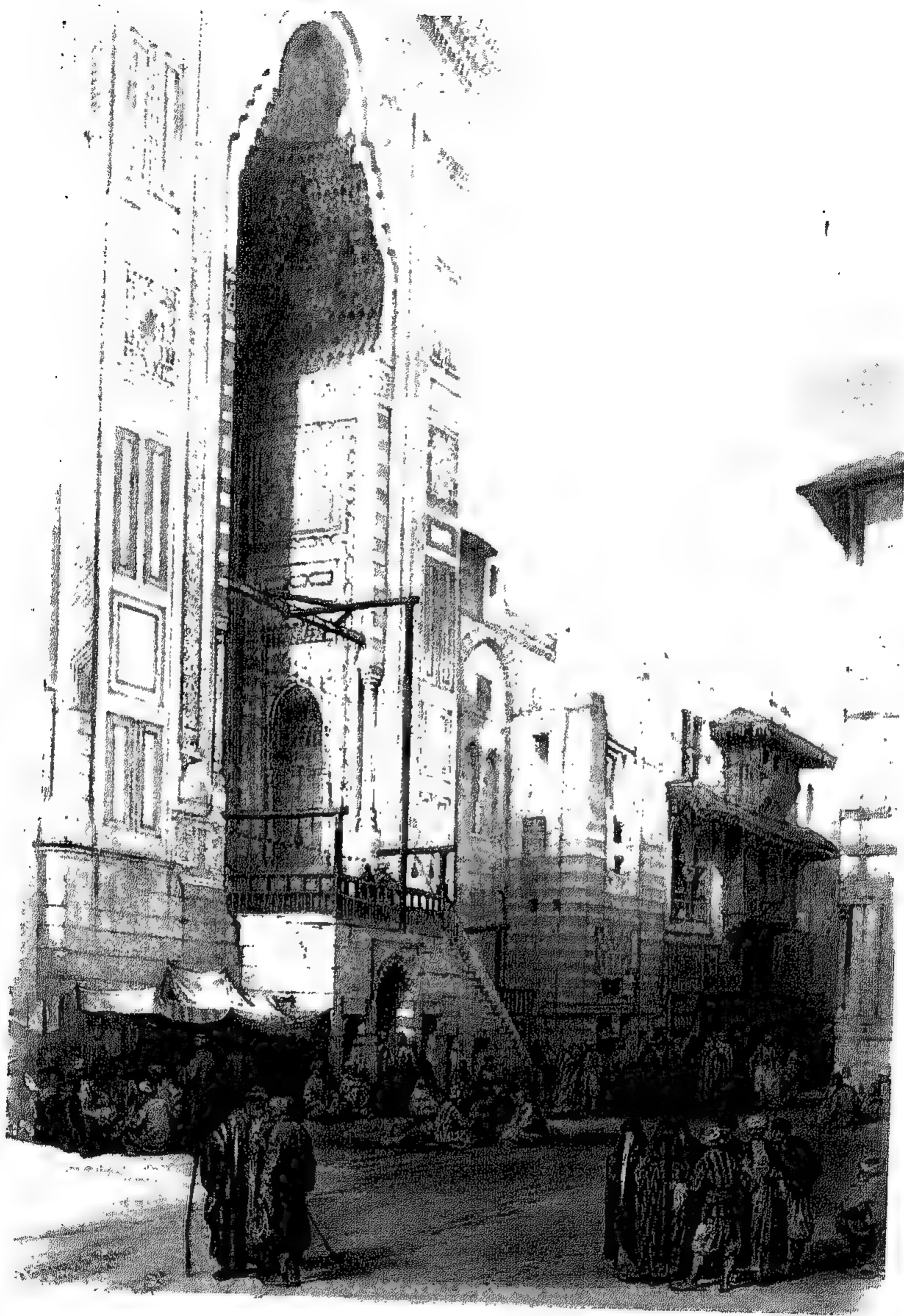
## ببليوجرافيا

\*\*\*\*\*

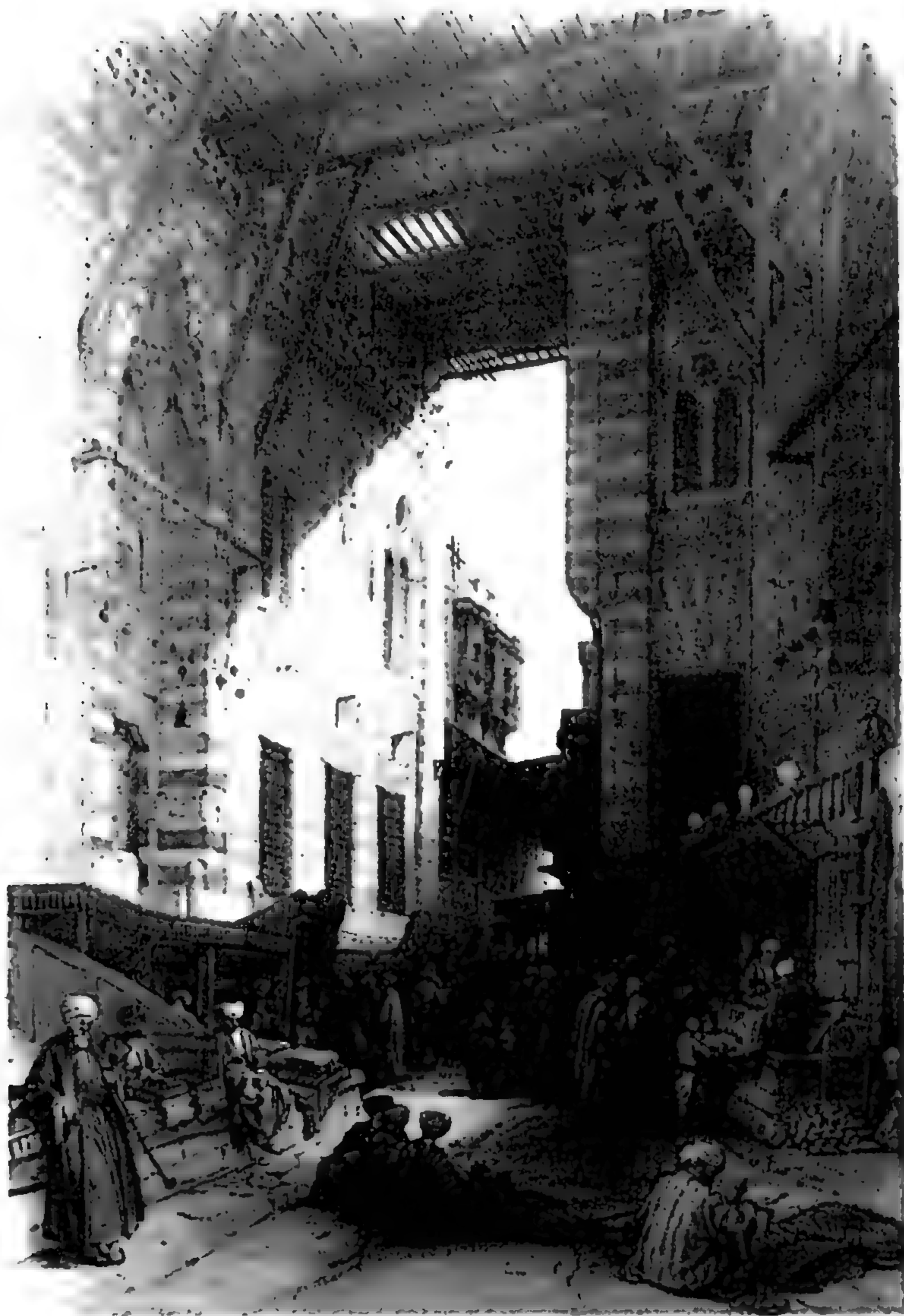
- 1 Carre J.M: Voyageurs et ecrivains Francais en Egypte, IFAO, Le caire, 1932,2 Vols,
- 2 Diehl ch.: La Peinture Orientaliste en Italie au Temps de La Renaissance, La Revue de L' art ancien et Moderne, Paris,1906
- 3 Fromentin E: une ete dans le Sahara, Paris, 1857
- 4 " " " :Les Lettres de Jeunesse, Paris 1909.
- 5 " " " :Les orientalistes de L,Ecole italienne.
- 6 Hauteceur L.: La Litterature et Peinture en France de XVII au xix Siecle,, Paris 1963
- 7 Lynne Thornton: Les Orintalistes, Peintres Voyageurs 1828- 1908 Paris, 1983
- 8 Thompson J. et Wrigt B,: La Vie et L, oeuvre D,Eugene Fromentin, Paris, 1987
- ٩- د. اوارد سعيد: الاستشراق، المعرفة السلطة الإنشاء، مؤسسة الأبحاث العربية، بيروت ١٩٨٠.
- ١٠- د. زينات بيطار: الاستشراق في الفن الرومانسي الفرنسي، عالم المعرفة ١٥٧، ١٩٩٢.



دافيد روبرتس: باب زويلة ومنارتا جامع المؤيد شيخ



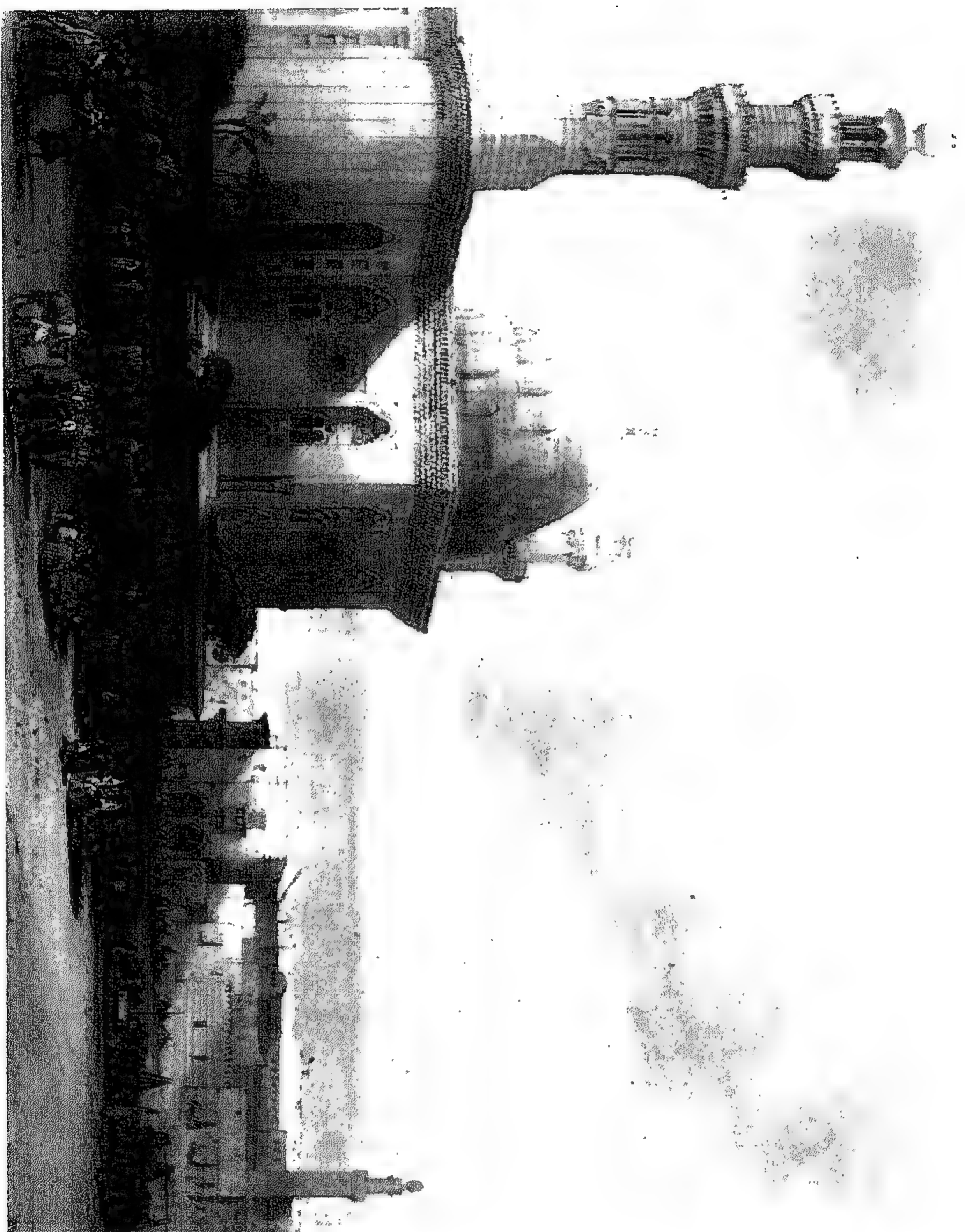
دافيد روبرتس: المدخل الرئيسي لجامع السلطان حسن



دافيد روبرتس: سوق الحرير بالفورية وجانب من قبة وجامع السلطان الفوري



دافيد روبرتس: واجهة مسجد أبي العلاء بحى بولاق

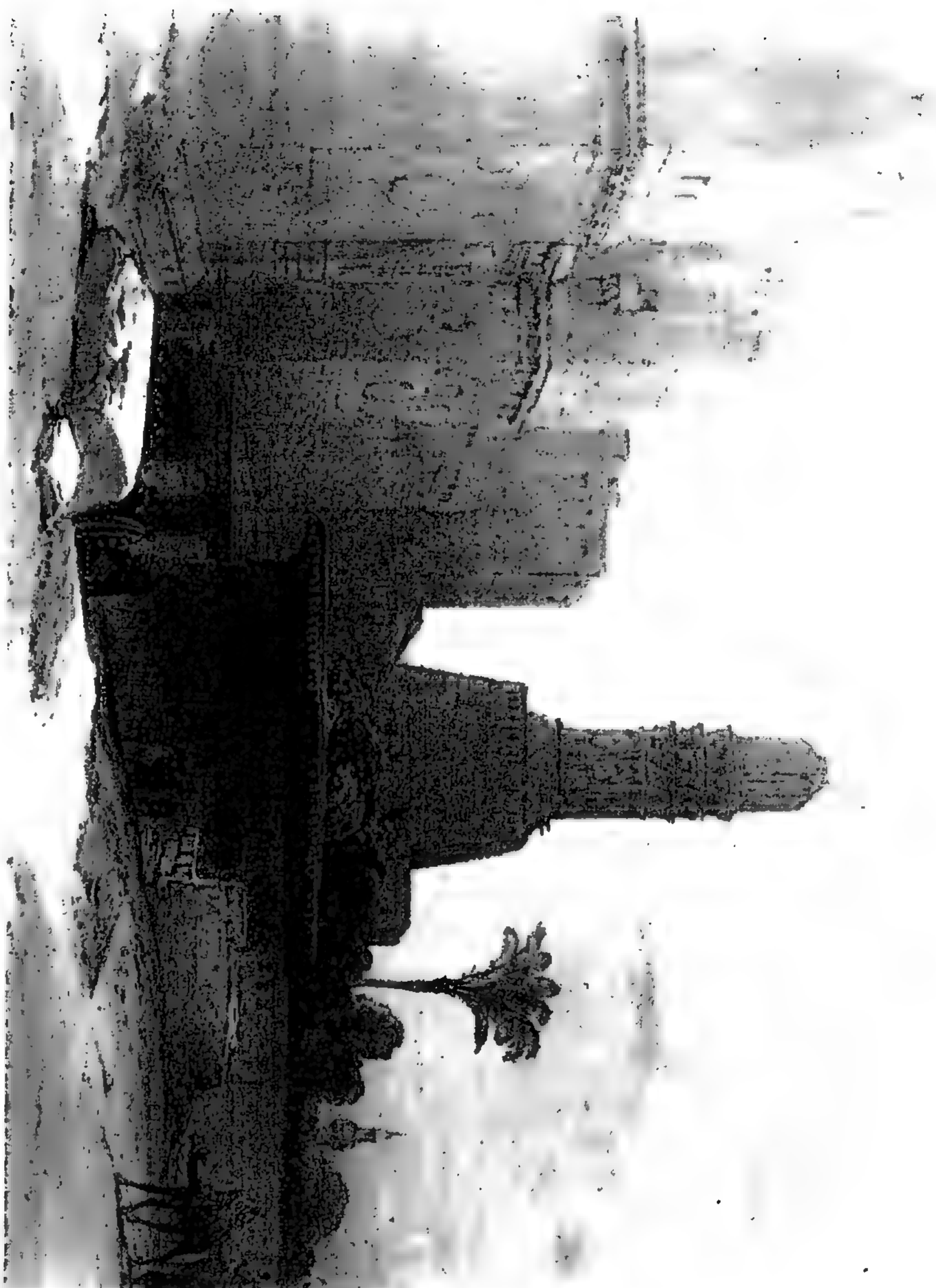




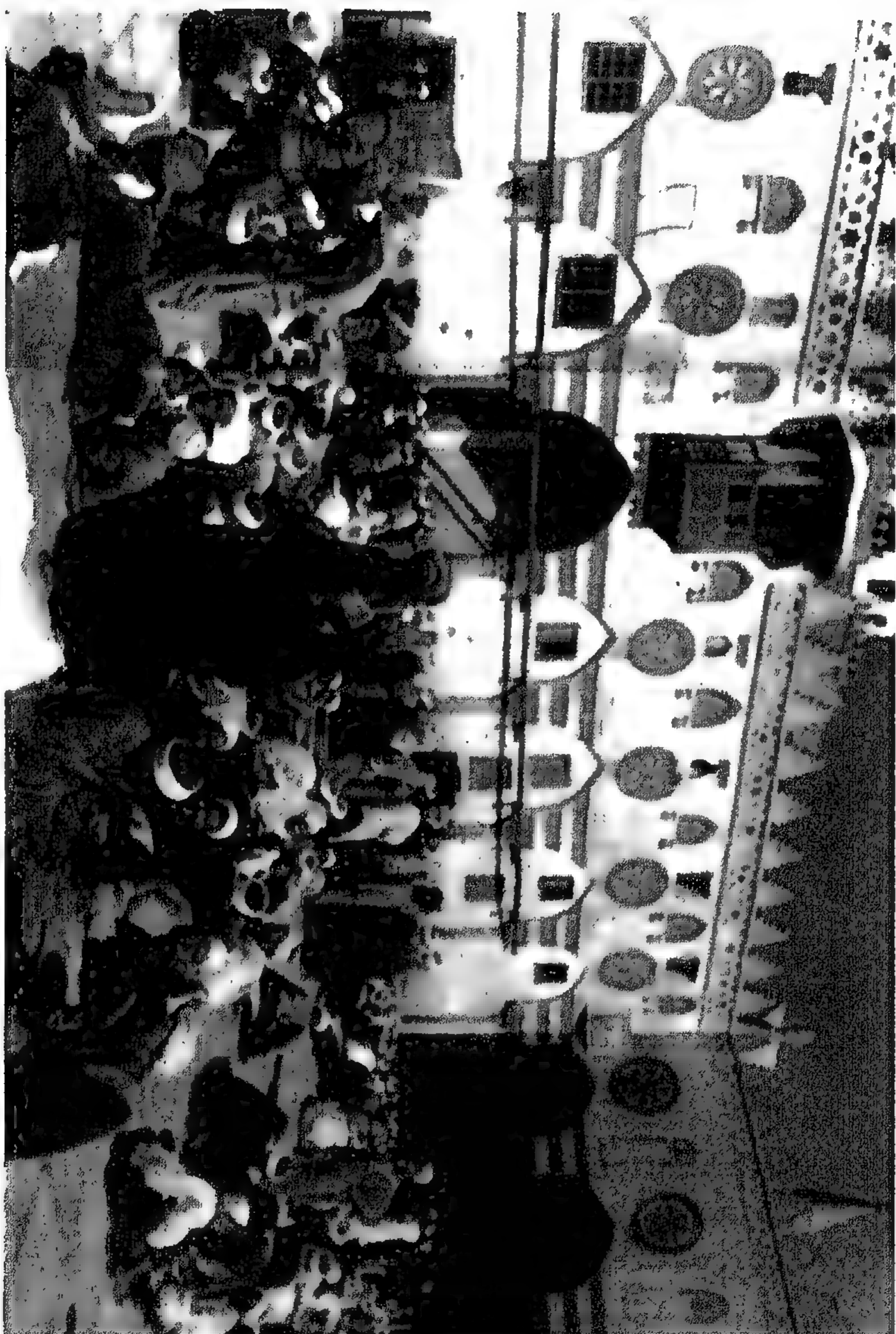
دافيد روبرتس؛ بالقرب من باب زويلة ومنارتي المؤيد شيخ



كارل هاج، جامع الفورى بالقاهرة



دافيد رويرتس: باب النصر وجامع الاحكام بامر الله



لودفيج دويتش، جامعة الأزهر



دافيد رويرتس، داخل جامع السلطان المؤيد





جابريل كاريلى: مشهد من شارع بالقاهرة



والتر ليندال، شارع بالقرب من قلعة القاهرة



والترتيندال : درب الجمايز بالقاهرة



والترتيندال : مشهد من الجمالية



والترتيندال : مشهد من شارع النحاسين



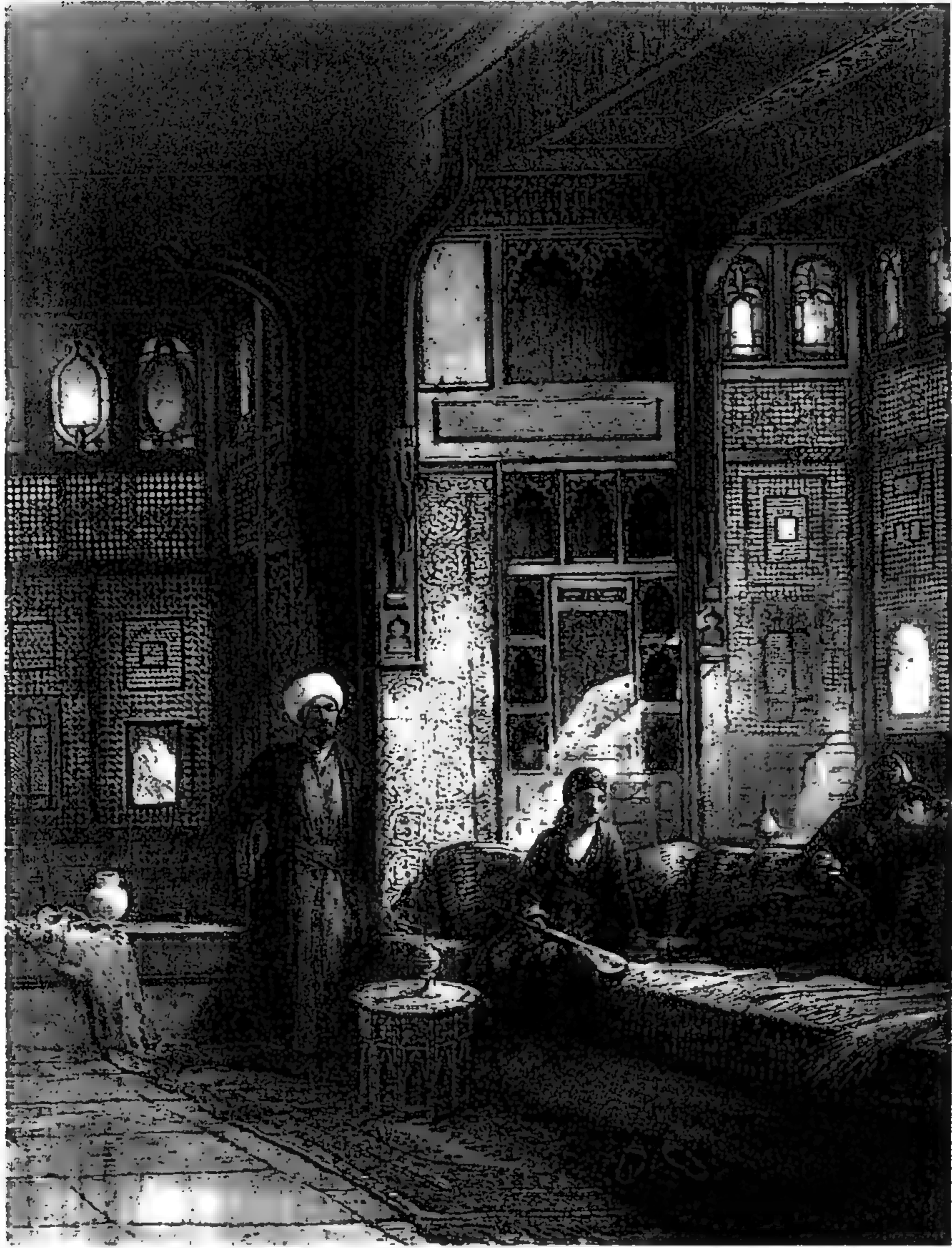
والترتيندال : ضريح ومسجد أربوغان بالقاهرة



والترتيندال : ضريح شيخ بالقاهرة



والترتيندال، شارع بالجمالية



فرانك ديلون، قاعة حريم الشيخ السادات



دافيد روبرتس، سوق النحاسين بالقاهرة.



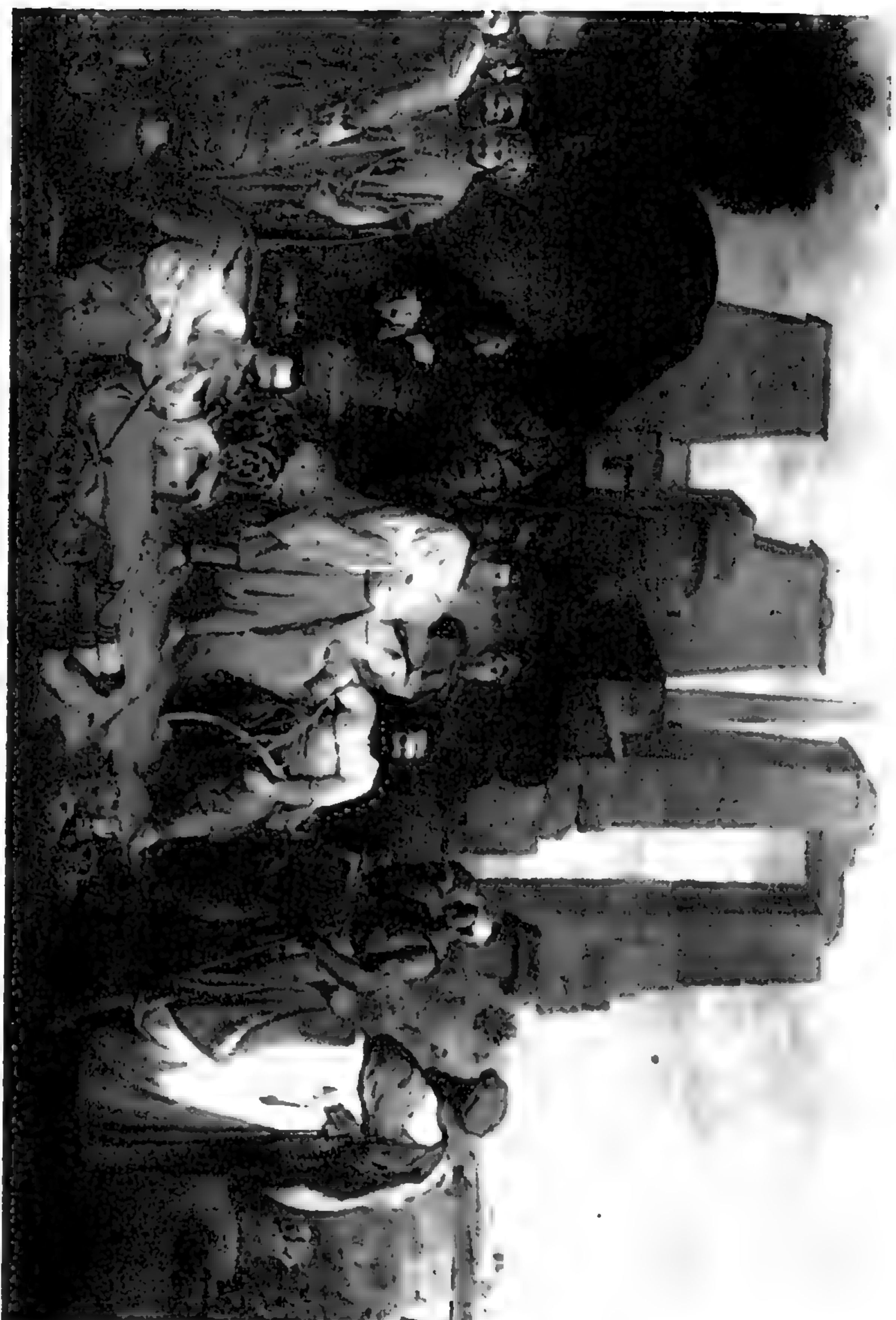
والترتیندال : فناء منزل بالقاهرة



والترتيندال : شارع بالقاهرة



فرانك ديلون، المحكمة. بيت القاضي



جيوسيبي انجيلي : اللوحة الشهيرة لأعضاء البعثة الفرنسية - التوسكانية يتوسطها شامليون بالزي الشرقي



فردريك لويس، كاتب الرسائل



رودولف سفودا، رفا السجاد



جیل جوسیہ : داخل مقہی



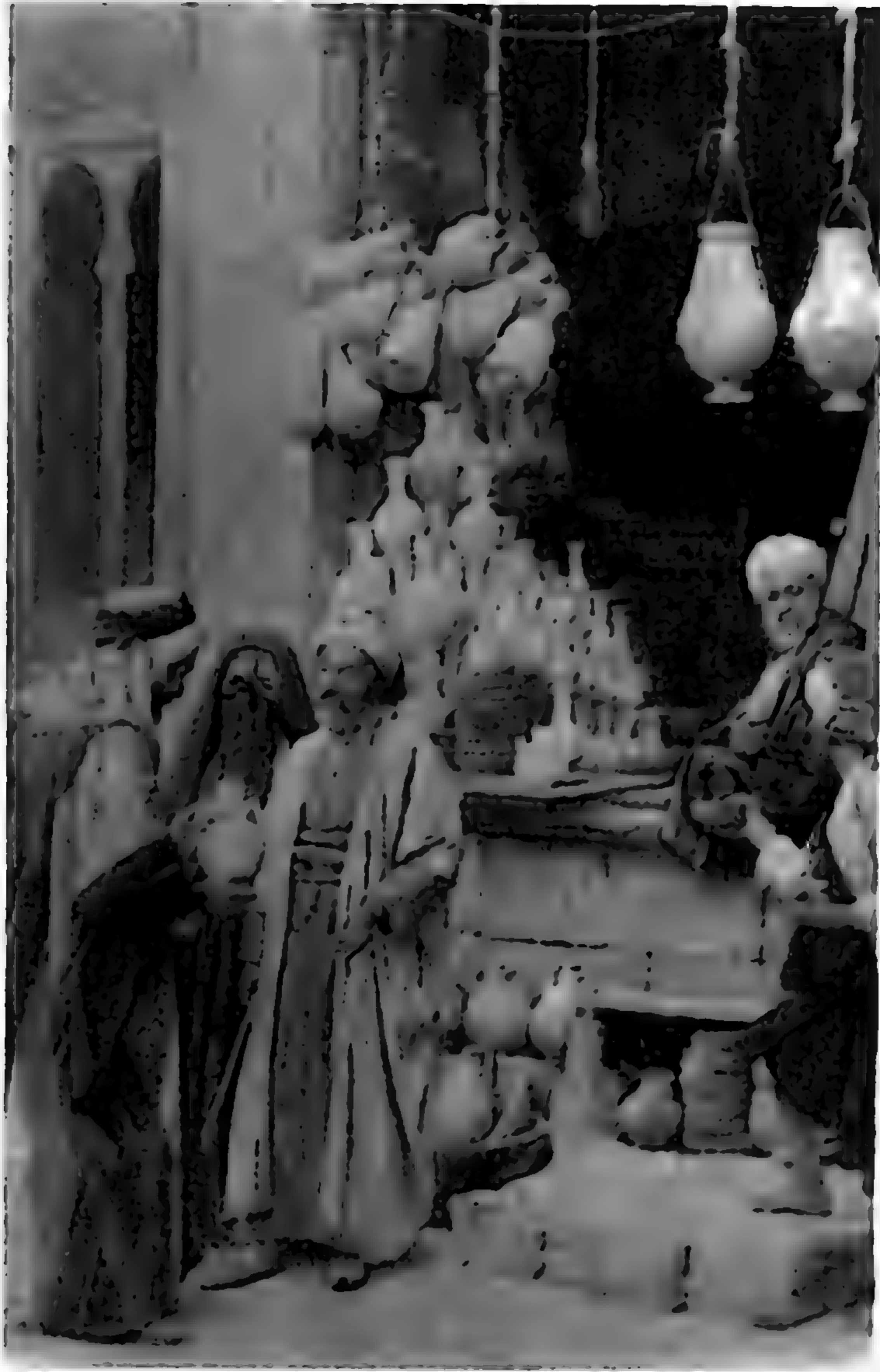
ج. ل. جبروم، امرأتان من الغوازي تلعبان الشطرنج في مقهى بلدي



لودفيج دويتش، بائع العرقسوس



لودفيج دويتش، بائع الأثاث



فيلينو بارتوليتي، بائع الأواني الفخارية



ج. ل. جيروم، جلد نمر للبيع



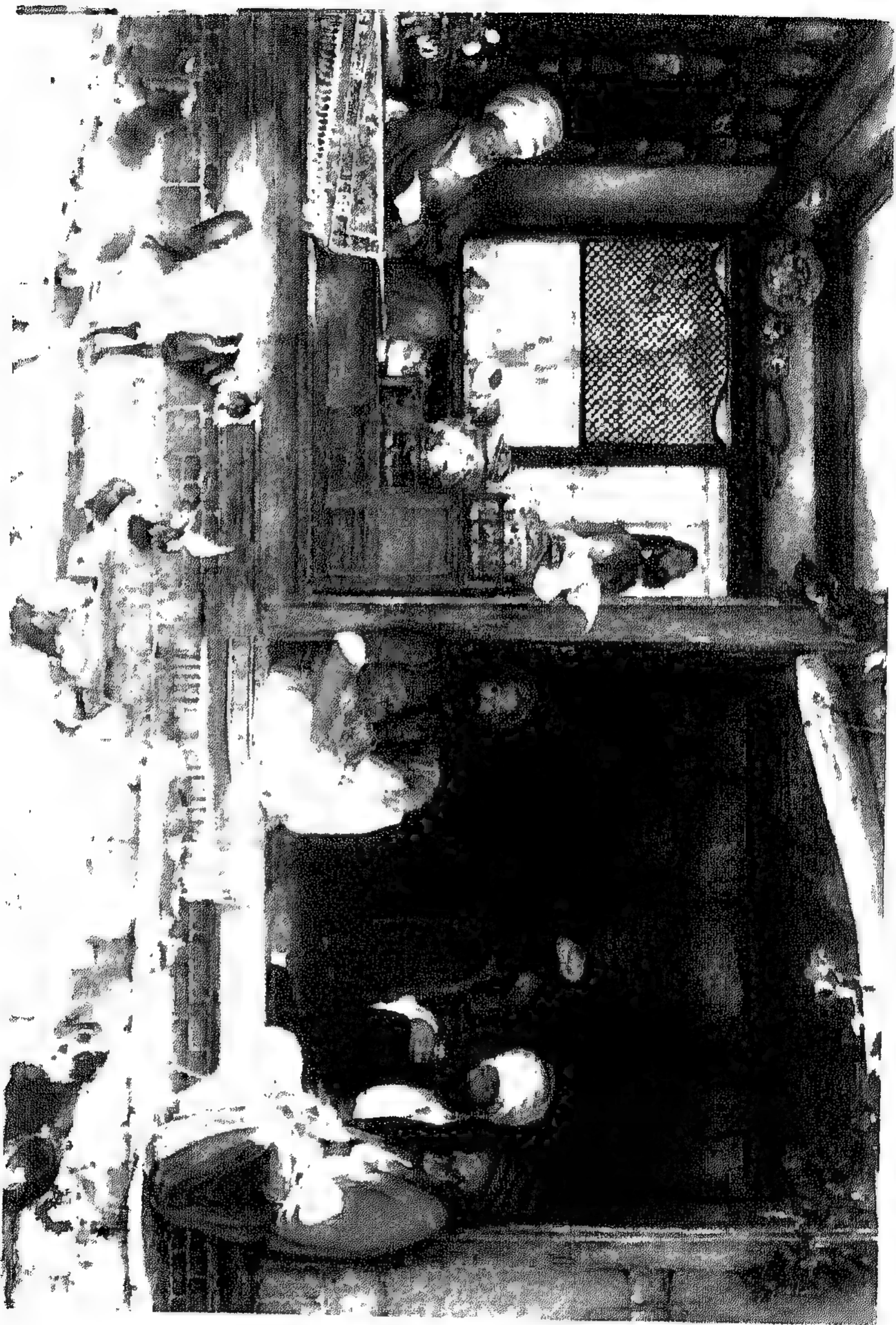
لودفيج دويتش، بائع الأسلحة



هردريك لويس، التداوى بالقرآن



ج . ل . جیروم : مروض الحصان



فردريك لويس : الكتاب ايجى



والتر قيندال : بائع فاكهة بحري بولاق



ودفيج دويتش، عازف العود



امید یو سیمو نیقی، قاریء الطایع



فايو فاوى ، حفل زفاف بالقاهرة



فردريك جودول: نور جديد في الحرم



فردريك لويس، استقبال في الحريم



ج. ل. جیروم، غازیة علی باب دارها



ج. ل. جيروم: امرأة من القاهرة



جوسینی : مشهد من الحریم



فردريك جودول : مروضه الافاعي



فردريك جودول: الاحاوى



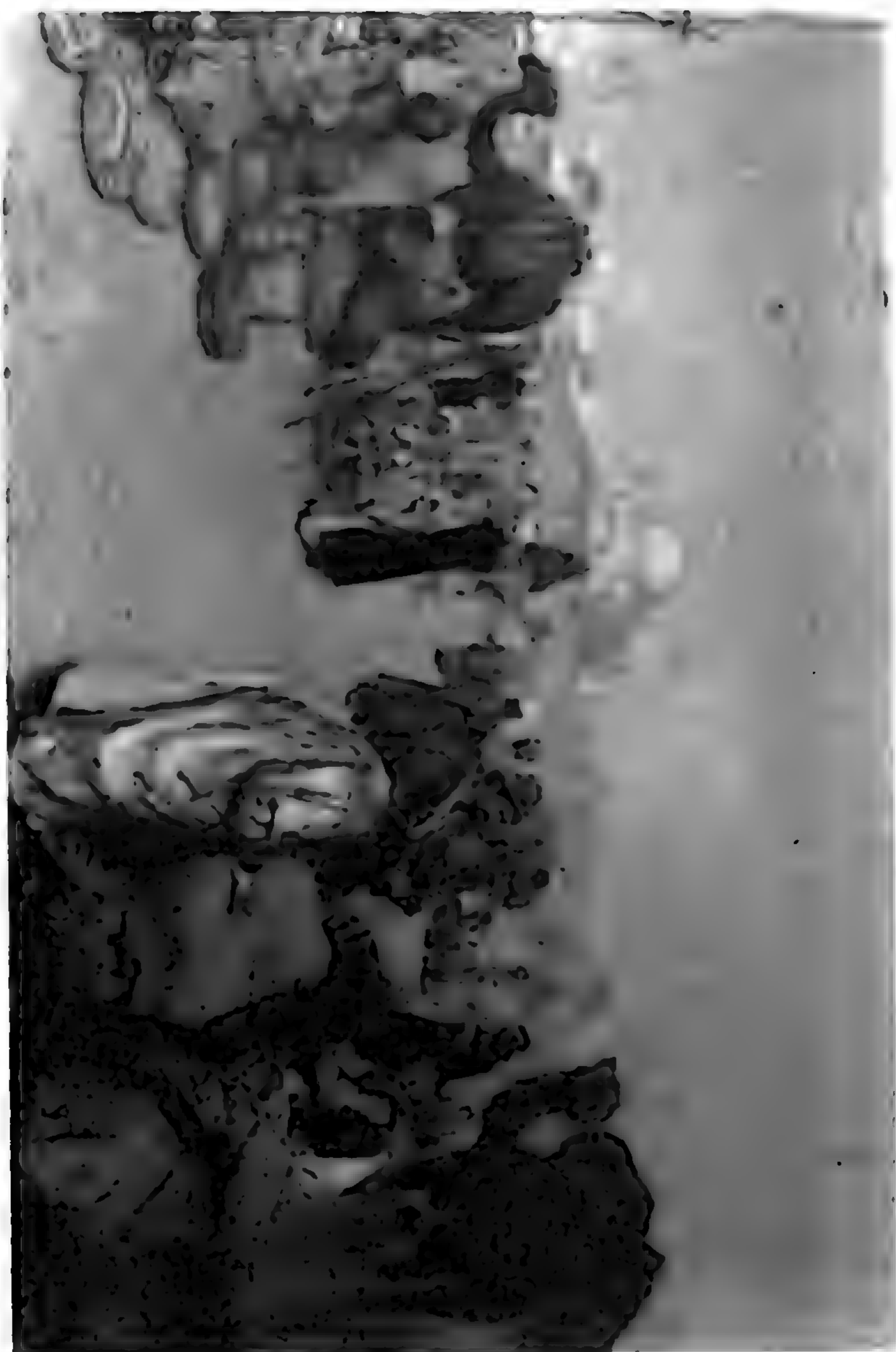
ج. ل. جیروم، الدراویش



ایستور سیمونتی، الیحاوی



جورسینى : سوق بضواحي القاهرة



جوسيني ، مشهد من سوق بالقاهرة



كارل مولر، سوق على أبواب القاهرة



دافيد سالمون: سوق بالقاهرة



فردريك لويس ، مشهد من شارع وجامع السلطان الغورى



روبرتسون، بائع السجاد



ج.ل. جیروم، بانع السجاد



فابيو فابى : الجميلات وبائع المفروشات



فرانسيسكو باليسيو، فى السوق



روبرتسون، سوق السجاد بخان الخليلي



